

# NGIISI I BIKWANIINI MU KUYIGIRIZA ÁBAKOLI BWINI

(Psychologie des adultes analphabètes.)

Ikyanya ugayigiriza ábakoli bwini ukusoma no'kuyandika, ukwiriiri umenye kwo batakiriri nga'baana baanuke. E maashi! Ikyanya ugabayigiriza, ukwiriiri ukizi bagwata nga'bandu ábakoli kuziri. Unamenye kwo nabo bahiiti ubwenge bwo'kubona bwija.

Na kandi, ugwanwe wamenya ngiisi kw'ábakoli bwini bali mu yigwata, na ngiisi kwo bali mu yisimbaha. Kwokwo, lyo'gaaba ukoli yiji ngiisi kwo'gakizi batabaala, halinde banasiime ukugenderera na'masomo!

## A. Ukushuvya amagoorwa ga'bigirizibwa

Iri bangaaba na'magoorwa mwene yaga:

Ukizi batabaala kwokuno:

### (1) Ku boonyene

Iri bangayibona kwo bali bahwija...	ukizi bayigenderera, unakizi bayereka kwo'basimbahiri.	Ábatalagaana batagenderanwa.
Iri bangakizi keereza, kandi iri bangaadeta kwo batahiiti ikyanya kyo'kukizi yija mu masomo, banaboneke nga bataki gasiimiri...	ukizi bayereka kwe'ri bangatee yitanga, hanyuma bagaki bona kwo bayunguka amagambo mingi go batashubi yiji.	Útayiji ulusinga ye lukereesa ubundu.
Iri bangasiima ukuyami yiga ibindu bingi haguma, banadete kwo bagabishobola...	ukizi bayereka kwe'ri bangakizi yiga kindu kiguma-kiguma, lyo bagakizi menya byoshi.	Útuziizi alya hiholo.

### (2) Ku byo bali mu yigirizibwa

Iri bangaadeta kwo bakola bakulu, kandi iri babwini kwo batagaki shobola ukusoma...	ubayerereke kwo nabo batazi keereza ukuyiga ukusoma.	Útayiga atamenya.
Iri bangaadeta kwo bali mu yabirwa ukumenya ngiisi byo'gwati ugabayigiriza, kandi iri bali mu biyibagira...	ubayerereke kwo batayihebuure. Si abandi bandu keera bakabiyiga banabimenya. Aaho! Nabo iri bangayemeera ukuyitanga, bagaki bishobola.	

Ndaaye úshaaga navyala átazimúbona.

Iri batangaakola byo wabaheereza kwo bagendi bikola i kaaya (devoir à domicile)...

ubayereke akamaro ko'kubikola i kaaya, unabatabaale ukumenya ngiisi kwo bagashungika ikihe kyo'kubikola.

Úheera ulungu ataheera luguma.

Iri bangayoboha ukugira ikizame...

ubamenyeese kwe'ri bangakizi kulikira ngiisi byo'li mu someesa, batagayabirwa ne'kizame.

Úyiyikiiri atafwa ni'shali.

**(3) Ku baabo bigirizibwa**

Iri bangakizi fwa ishoni zo'kushuvya mwi'darasa...	ubayereke kwe'ri bangakizi fwa ishoni mu bagashekerwa, hali ikyanya bangakizi hulika, kiziga banayiji amashuvyo bwija.  Úbisha indwala atagikira.
Iri bangakizi gwatwa no'bute higulu lya'baabo...	ukizi babwira amagambo go'bwitonde, no'kubashuvya mukati ko'mutuula.  Ibiti fbiri haguma byo bisyekana.
Iri bangaaba bali mu shekera abaabo ku kyanya bahuba, kandi iri kubagayiriza mwi'darasa...	ikyanya mugaaba muli mwembi naaho, ubayereke ku bwitonde kwo bakwiriiri bakizi yigwata bwija mwi'darasa no'kukizi simbahana.  Úwa kanwa atagenda buhumba.

**B. Ngiisi kwo'mwigiriza wá'bakoli bwini akwiriiri ukuyigwata:**

(1) Ukuyuviikana na'bigirizibwa baage:

- Akizi basimbaha, si atakizi bagira nga'baana.
- Atababonie ishoni imbere lya'baabo.
- Ikyanya bahuba, atabashekere, atanabajambuure.
- Atababiike mwe'ndoola.

Maama nye, atali nga maama twe.

(2) Mu kubayigiriza:

- Ikyanya baguma bagagwata amigirizo duba-duba, batayigira mbu bagakizi genderera ukusomeesa naaho, si bakizi simbaha abaabo.
- Ikyanya baguma batali mu vwaruka ukusoma, nabo akizi batabaala ku bwitonde.
- Ikyanya abaabo bakizi shuvya ibibuuzo byabo bwija, akizi basiimira.
- Ikyanya abaabo bahuba ukushuvya bwija, akizi babwira bayihangaane, halinde nabo bamenye.

Yóó 'tagasiga, ukizi mútwaza.

(3) Ukuyereka abigirizibwa umugani mwija gwo'kukulikira:

- Iri umwigiriza angakizi keereza amasomo, nabo bagakizi keereza.
- Iri umwigiriza angakizi shiiba amasomo, nabo bagakizi gashiiba.

Ulungu lushusha umubyazi.

(4) Ukugira amadarasa ga'bashosi na'ga'bakazi:

- Abashosi bakizi haabwa idarasa lye'mwabo boonyene, buzira kubabusha na'bakazi. Mukuba hali ikyanya baguma baabo bangakizi yoboha ukushuvya mwi'darasa.
- Iri byangaziga, kiri na'banyere bakizi haabwa idarasa lye'mwabo boonyene, buzira kubabusha na'bakazi.

Ututungwe tutanywera mu mahumba.

## II. REPARTITION GENERALE

### I<sup>er</sup> Trimestre

#### A. Amiiga go'kutee tangi yigirizibwa.....(Pre-syllabaire)

No.  
Rep.  
Gen.

1	Kuyiyandikiisa kwa'bigirizibwa (INSCRIPTION)	
	<b>Amiiga</b>	<b>Ubukarasa</b>
2	Ulubibi úluli mukati ke'njusho (Formes).....(Pre-syllabaire 1).....	6
3	Ukukoleesa akalaamu (a).....(Pre-syllabaire 2).....	8
4	Ukuyuvwa amazu ágali mu magambo.....(Pre-syllabaire 3).....	10
5	Ukukoleesa akalaamu (b).....(Pre-syllabaire 4).....	12
6	Imiharuuro 0-5.....(Pre-syllabaire 5).....	12
7	Imiharuuro 6-10.....(Pre-syllabaire 6).....	13
8	Imiharuuro 20-90, 100-100.....(Pre-syllabaire 7).....	14
9	Ukutee soma amagambo malebe.....(Pre-syllabaire 8).....	15
10	Ukusoma i, e, a, o, u .....	16

#### B. «Ulwivi Lukola Luyigule»

#### Ulufwabe luhyahya

11	<b>Kaluka</b> (1)..... a A u U k K.....	22
12	Ubukengeeze bwa'miiga ga 1	
13	<b>Kaluka akulula Lukulu.</b> (2)..... l L.....	23
14	Ubukengeeze bwa'miiga ga 2	
15	<b>Kaluka na nakulu</b> (3)..... n N.....	24
16	Ubukengeeze bwa'miiga ga 3	
17	<b>Kaluka amanula amakala.</b> (4)..... m M.....	25
18	Ubukengeeze bwa'miiga ga 4	
19	<b>Amagulu</b> (5)..... g G.....	26
20	Ubukengeeze bwa'miiga ga 5	
21	<b>Babalama</b> (6)..... b B.....	27
22	Ubukengeeze bwa'miiga ga 6	
23	<b>Amagi</b> (7)..... i I.....	28
24	Ubukengeeze bwa'miiga ga 7	
25	<b>Akabindi</b> (8)..... nd Nd.....	29
26	Ubukengeeze bwa'miiga go 8	
27	<b>Imikonde</b> (9)..... e E.....	30
28	Ubukengeeze bwa'miiga go 9	
29	Ubukengeeze bwa 1-9	
30	Ikizame kya 1	
31	Ikizame kya 1	

## II<sup>e</sup> Trimestre

No. Rep. Gen.	<b>Amiiga</b>	<b>Ulufwabe luhyahya</b>	<b>Ubukarasa</b>
32	<b>Indalo</b> (10).....	o O.....	31
33	Ubukengeeze bwa'miiga gi 10		
34	<b>Imirondo</b> (11).....	r R.....	32
35	Ubukengeeze bwa'miiga gi 11		
36	<b>Yaye ali mu yandika</b> (12).....	y Y.....	33
37	Ubukengeeze bwa'miiga gi 12		
38	<b>Ikyogo</b> (13).....	ky by ly my.....	34
39	Ubukengeeze bwa'miiga gi 13		
40	<b>Umwana</b> (14).....	w W mw Mw.....	35
41	Ubukengeeze bwa'miiga gi 14		
42	<b>Kalwirwa alwala</b> (15).....	kw rw bw ndw.....	36
43	Ubukengeeze bwa'miiga gi 15		
44	<b>Iminwe</b> (16).....	nw Nw.....	37
45	Ubukengeeze bwa'miiga gi 16		
46	<b>Ikihando</b> (17).....	h H.....	38
47	Ubukengeeze bwa'miiga gi 17		
48	<b>Katege atema ibiti</b> (18).....	t T.....	39
49	Ubukengeeze bwa'miiga gi 18		
50	<b>Abaana bana</b> (19).....	a a.....	40
51	Ubukengeeze bwa'miiga gi 19		
52	<b>Imigazi</b> (20).....	z Z.....	41
53	Ubukengeeze bwa'miiga ga 20		
54	<b>Zabeene ahiira ukuboko</b> (21).....	ee ii.....	42
55	Ubukengeeze bwa'miiga ga 21		
56	<b>Busiime akola mu soma</b> (22).....	s S.....	43
57	Ubukengeeze bwa'miiga ga 22		
58	Ubukengeeze bwi 10-22		
59	Ikizame kya 2		
60	Ikizame kya 2		

### III<sup>e</sup> Trimestre

No. Rep. Gen.	<b>Amiiga</b>	<b>Ulufwabe luhyahya</b>	<b>Ubukarasa</b>
61	<b>Umwana we'bihando bingi</b> (23).....	ng Ng.....	44
62	Ubukengeeze bwa'miiga ga 23		
63	<b>Shagasha atema ishaali</b> (24).....	sh Sh.....	45
64	Ubukengeeze bwa'miiga ga 24		
65	<b>Umumbati</b> (25).....	mb Mb.....	46
66	Ubukengeeze bwa'miiga ga 25		
67	<b>Mutuula ashooshola ikiti</b> (26).....	uu oo.....	47
68	Ubukengeeze bwa'miiga ga 26		
69	<b>Inyumba</b> (27).....	ny Ny.....	48
70	Ubukengeeze bwa'miiga ga 27		
71	<b>Njaaju anywa amiji</b> (28).....	nj Nj.....	49
72	Ubukengeeze bwa'miiga ga 28		
73	<b>Alwaziri iSIDA</b> (29).....	d D.....	50
74	Ubukengeeze bwa'miiga ga 29		
75	<b>Ingaavu</b> (30).....	v V.....	51
76	Ubukengeeze bwa'miiga ga 30		
77	<b>Ifuka</b> (31).....	f F.....	52
78	Ubukengeeze bwa'miiga ga 31		
79	<b>Isooja</b> (32).....	punctuation.....	53
80	Ubukengeeze bwa'miiga ga 32		
81	<b>Amapera</b> (33).....	p P.....	54
82	Ubukengeeze bwa'miiga ga 33		
83	<b>Anzimba!</b> (34).....	nz Nz.....	55
84	Ubukengeeze bwa'miiga ga 34		
85	<b>Umwana ali mu nia</b> (35).....	ia ie io.....	56
86	Ubukengeeze bwa'miiga ga 35		
87	Ubukengeeze bwa 23-35		
88	Ikizame kya 3		
89	Ikizame kya 3		

### III. AMIIGA GO'KUTEE TANGI YIGIRIZIBWA

(imbere lyo'kukoleesa ikitaabo  
«Ulwivi Lukola Luyigule»)

#### Amiiga ga 1

(1) Akalimbi ko'kuyiga ukusoma no'kuyandika.

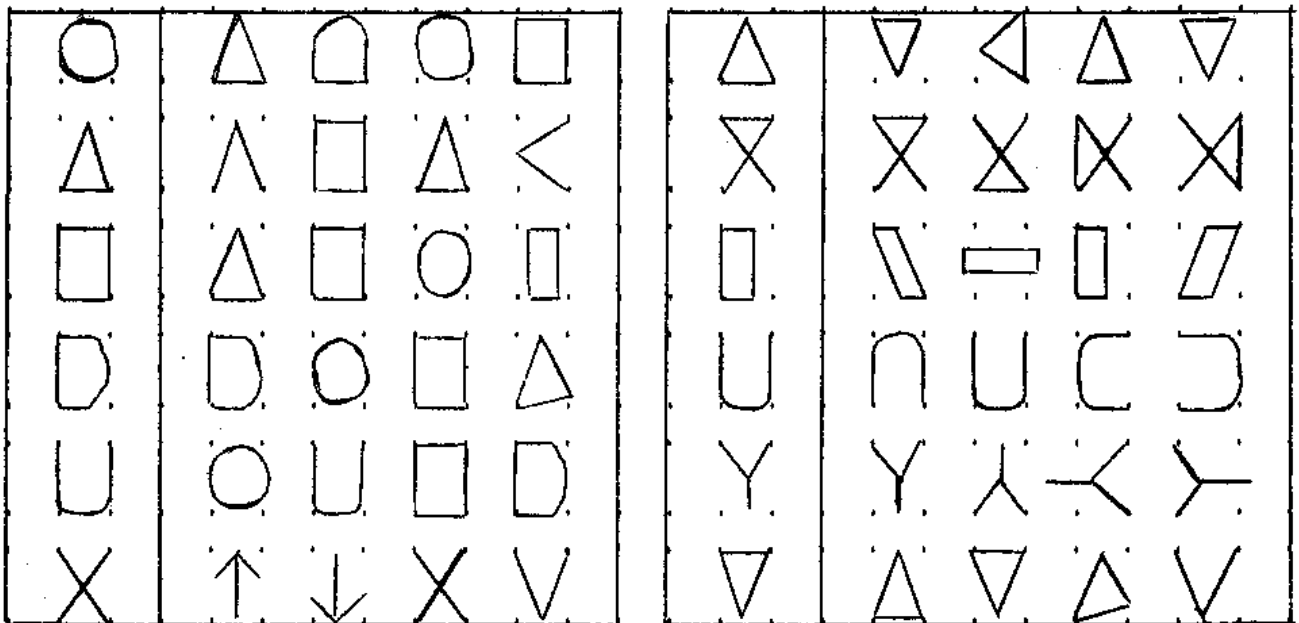
(a) Ubuuze abigirizibwa kwokuno:

- Emwe! Kituma kiki abandu bagweti bagagendi yiga ukusoma no'kuyandika?
- Aaho! Ka hali ulubibi hakati ká'bayiji ukusoma, ná'batakuyiji? Ulubibi luki?
- Biki ibiri mu tuma baguma bagayiga ukusoma, na'bandi baleke?
- Ikyanya umundu angaaba akoli yiji ukusoma, angatabaalwa ku biki?
- Umundu akwiriiri ayige ukusoma no'kuyandika, ku kyanya ali ne'myaka inga?
- Kyanya kiki umundu angaabona kwo keera akeereza ukuyiga ukusoma no'kuyandika?
- Ka hali abandu balebe ábashobwiri ukuyiga ukusoma no'kuyandika, na'bandi batashobwiri?

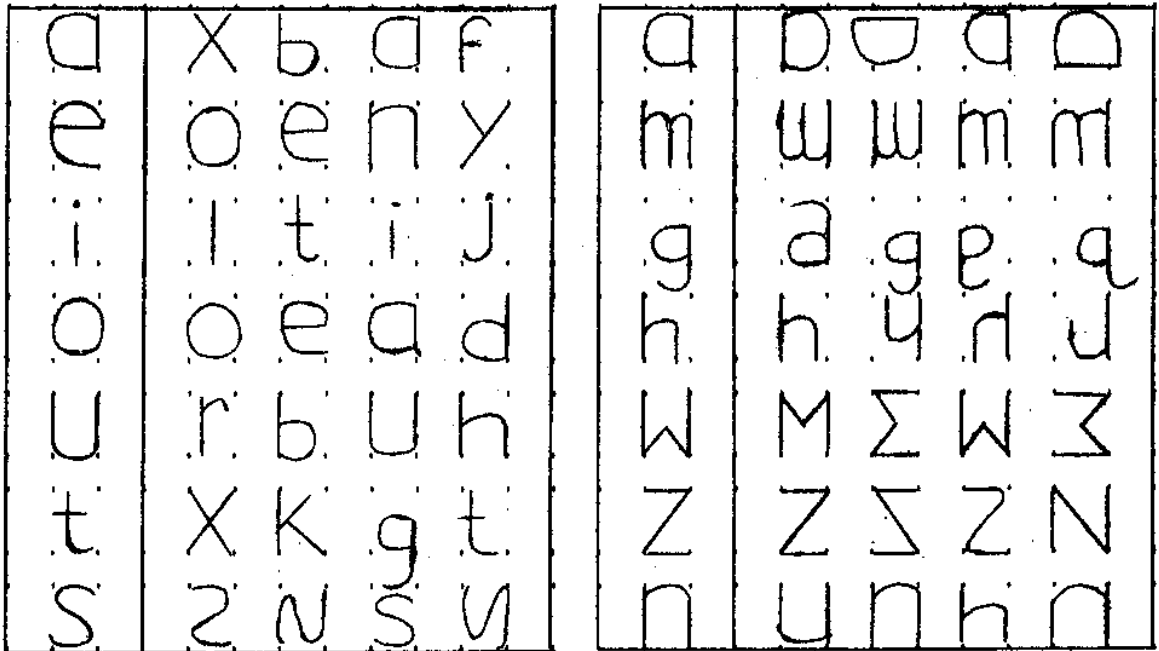
(b) Abigirizibwa batondobole ngiisi bya'bandu bali mu yitabaala mwo, ku kyanya bali mu ba keera bamenya ukusoma no'kuyandika.

(2) Ukumenya ulubibi ululi mukati ke'njusho. (Formes)

- Umuzizi gwa mbere gwo'kuyikoomereza mwo, uguyandike ku taabulo.
- Ukizi toola mwigirizibwa muguma-muguma, ayije ku taabulo, anazunguluse ishaaki ku njusho ishushiini ne'ya mbere ku muziizi.  
(Ukengeere ukuyereka abigirizibwa kwe'njusho ya mbere luli ku luhande lwe'lumoshu.)
- Ugire kwokwo ku ngiisi muziizi gwo'kuyikoomereza.







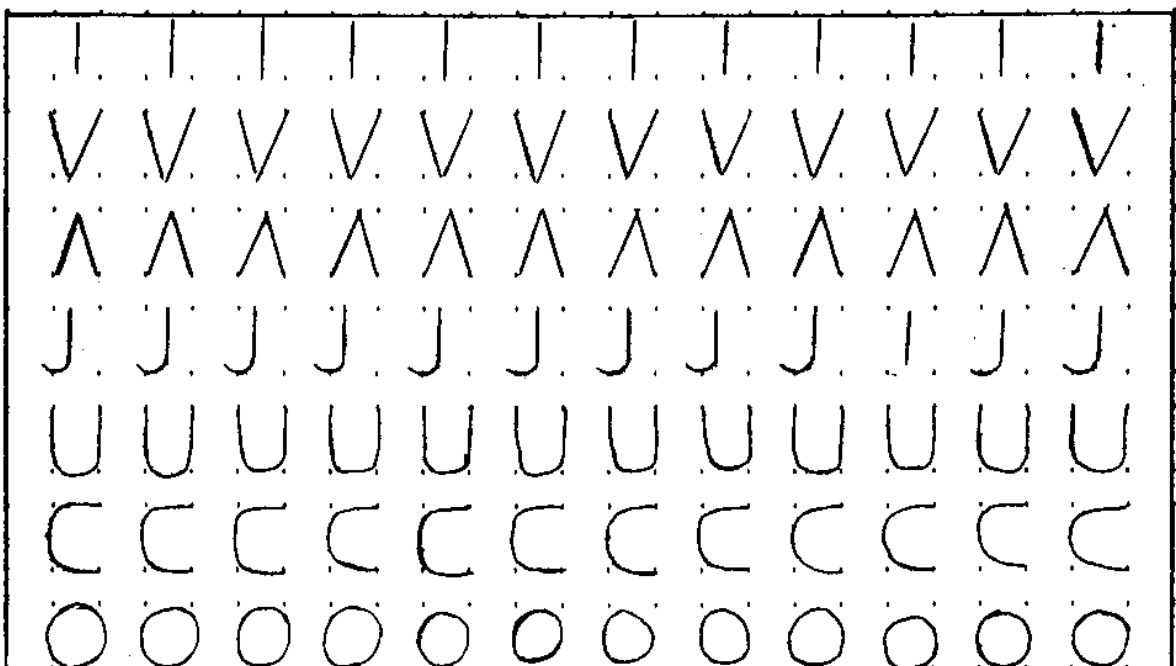
(3) Ukuyandika ku taabulo.

Ikyanya bagayikoomereza ukuyandika, ukizi gwata amaboko gaabo. Ngiisi kwo bagweti bagayandika, ubabwire kwo gatazi ba amagambo goonyene, si bagaki tee koomereza amaboko gaabo naaho mu kuyiga ukuyandika.

Ikyanya bagakizi yikoomereza, ubamenyeeze kwo bagakizi yandika ukulyokera i lumosho, banagenderere i lulyo, na kwo bagakizi tee yusa umuziizi uguli halugulu, babuli yandika uguli hifwo.

Ngiisi kwo'gakoleesa yaga miiga:

- Yizo njusho, ukizi yandika umuzizi muguma-muguma ku taabulo. Abigirizibwa balole bwija ngiisi kwo'gweti ugakizi ziyandika.
- Uyereke abigirizibwa mu kyanyaanya, ngiisi kwo bagayandika ibiri ku ngiisi muziizi, nabo banagire kwokwo mu kyanyaanya.
- Iri byangaziga, ngiisi mwigirizibwa ahaabwe ikihe kyo'kugendi yandika ngiisi njusho ku taabulo.  
Mukizi tee yusa njusho nguma-nguma, imbere lyo'kuyandika igindi.



## Amiiga ga 2

Ikyanya ugayigiriza gano miiga, ukizi kulikira indambo yo wakoleesa mu miiga ga 1, ku kihande kya (2). (Yizo njusho, ukizi basobaanura ulubibi hakati kaazo.)

P	b	d	q	P
b	d	b	p	q
U	U	N	y	a
h	y	b	d	h
m	h	m	w	U
f	t	j	k	f
g	P	d	j	g

ka	ta	ko	ka	xa
me	me	ma	he	we
gu	fu	gu	ga	jo
li	li	lu	ti	fi
so	za	sa	su	so
ze	zu	ze	se	ne
ta	lo	fa	ta	la

pa	ba	pa	ap	ad
ed	de	eb	ed	ad
lu	lo	lu	ul	la
fo	to	of	fa	fo
mu	mu	mn	um	nu
ye	ge	ey	ye	yu
ji	ji	ij	jii	ji

1	2	1	4	9
3	2	5	3	8
5	2	5	3	6
4	9	7	5	4
7	1	4	7	9
9	6	9	7	1
2	3	5	2	1

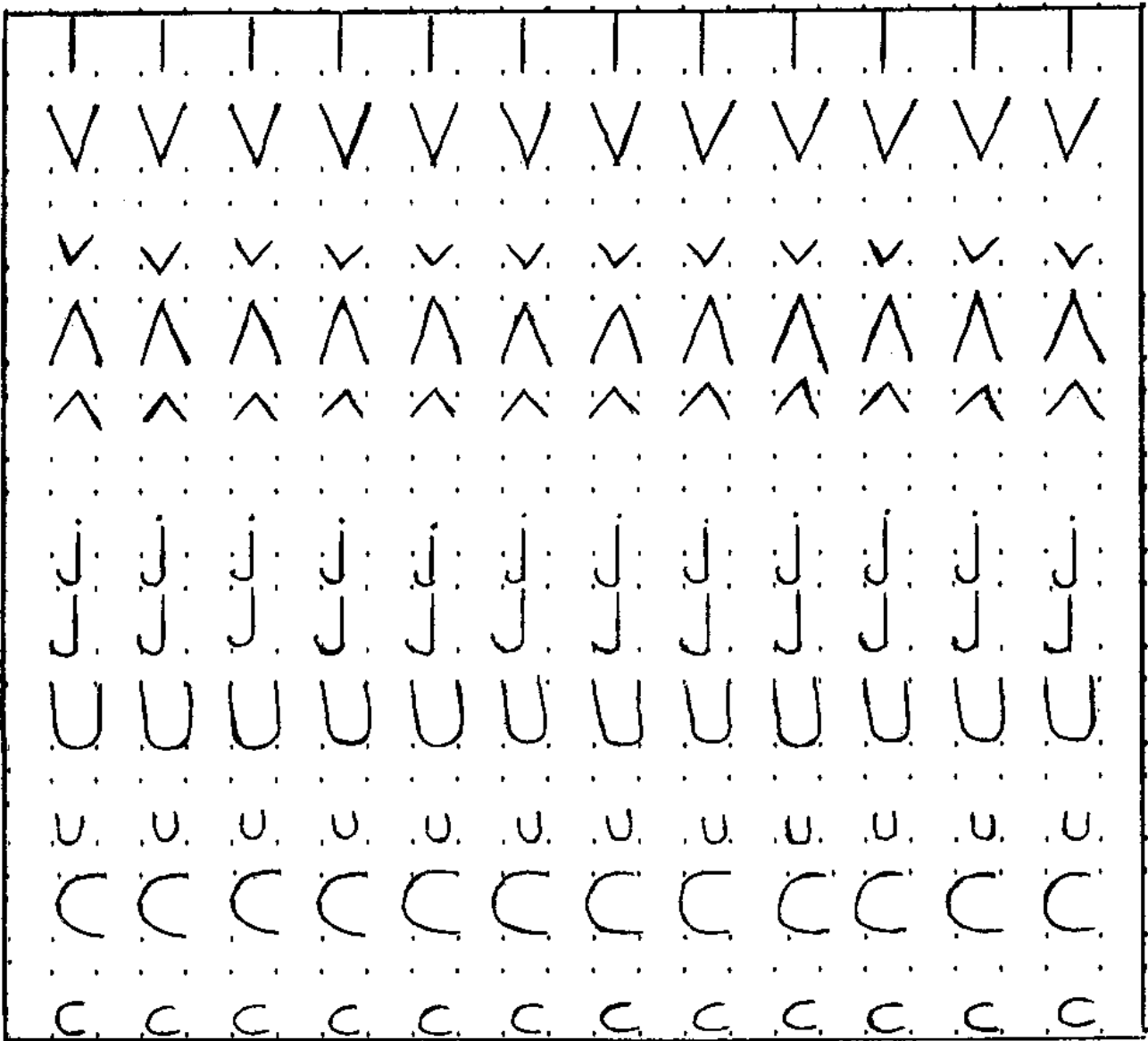
10	01	10	70	07
52	52	32	25	53
67	64	76	27	67
43	34	43	73	53
98	98	89	99	68
26	92	29	26	62
35	53	25	35	38

523	325	523	253
641	647	146	641
728	728	827	287
953	958	935	953
429	924	426	429
223	223	233	322
479	479	497	974

SOZI	Sazi	ZOSI	SOZI
tefa	feta	tafe	tefa
Kanu	Kanu	Kuna	unak
peda	adep	bepa	peda
mite	mita	mite	etim
nuno	nono	nonu	nuno

(2) Bayikoomereze ukukoleesa akalaamu.

Ikyanya ugakizi bayigiriza ibiri mu gano miiga, ukizi kulikira indambo zo wakoleesa mu miiga ga mbere, ku kihande kya (3) Haliko leero, bagayandika mu mabugu gaabo, gira bayikoomereze ukutonda yizi njusho bwija ku miziizi ya mu mabugu.



### Amiiga ga 3

(1) Bayikoomereze ukuyuvwa amazu ágali mu magambo.

(a) Ikyanya ugakizi bayigiriza umuteeko gwa'magambo ágali mu tondeera ni'zu liguma, ukizi gira kwokuno:

- Utee some umuteeko gwa mbere ku bwitonde. Yago magambo gooshi go wasoma, ubuuze abigirizibwa, iri bayuvwa izu fritondiiri. Iri bangayabirwa, ubabwire kwo yago magambo gatondiiri ni'zu « a ».
- Ushubi soma yago magambo, gira bayuvwe yiryo izu « a ».
- Ubabwire kwo'kola ugaasoma agandi magambo ágatondiiri ne'rindi izu írishushiini. Usome yugwo gundi muteeko gwoshi, unababuze kwo yago magambo gatondiiri ni'zu liki.
- Ku ngiisi muteeko gwa'magambo, ukizi gira kwokwo.

Umuteeko gwa 1	Umuteeko gwa 2	Umuteeko gwa 3	Umuteeko gwa 4
amiino	ibindu	ulugega	balama
abandu	iriino	umundu	bega
akabwa	isu	umutabana	bunga
amagambo	indeto	umunwe	bululuka
amata	inyumba	umukonde	beera
amavuta	ingoma	utunyuni	benga
akafulo	ibiti	uluvu	birinduka
abatabana	izuuba	ubuguma	baaga

(b) Yaga gandi amagambo ágali ku ngiisi muteeko ifwo, ukizi gasoma, unabwire abigirizibwa kwo bayitegeereze yago gaabo magambo bwija, gira bakubwire igambo liki íritondiiri ne’rindi-rindi izu.

Iri bangatee kizi huba, ushubi kizi soma gwogwo mutteko gwoshi ku bwitonde, halinde bamenye igambo íritondiiri ne’lyalyo-lyalyo izu.

Umuteeko gwa 1	Umuteeko gwa 2	Umuteeko gwa 3	Umuteeko gwa 4
amandiko	umuzimba	ulugega	balama
akashwa	ubusiime	ibijumbu	beera
umugozi	utubemba	ingaavu	tema
abakazi	ikigooje	iriino	bunga

Umuteeko gwa 5	Umuteeko gwa 6	Umuteeko gwa 7	Umuteeko gwa 8
tema	Kaluka	galuka	Sakuuza
tabaala	Kashindi	bwatala	saabuni
manula	Kalwirwa	genda	Zeena
tega	Mulubi	golola	Sumahili

(c) Mu kuyigiriza iyi gindi miziizi ya’magambo, ukulikire zeezo-zeezo ndambo zo keera watee koleesa. Haliko leero, gano magambo gamaziri ni’zu liguma. Ubwire abigirizibwa bakizi yuviiriza izu íriri ku mbeka ya’magambo, banalidete.

Umuteeko gwa 1	Umuteeko gwa 2	Umuteeko gwa 3	Umuteeko gwa 4
amiino	abanyere	Umufuliiru	ibiti
ikitaabo	ingulube	ibindu	utunyuni
amagambo	ibeere	amiiru	imigazi
ikihando	imbene	isu	amagi
ulutaliro	umukembe	uluvu	amiiji
akaguliro	indare	amaavu	umulwazi
ingoko	amahembe	ingaavu	ulwivi
indalo	ikisheke	ukugulu	ikibuzi

(d) Yaga magambo, ukizi soma umuteeko muguma-muguma, unabwire abigirizibwa kwo bayitegeereze bwija, gira bakubwire igambo liki írimaziri ne’rindi-rindi izu.

Umuteeko gwa 1	Umuteeko gwa 2	Umuteeko gwa 3	Umuteeko gwa 4	Umuteeko gwa 5
amagambo	umukembe	uluvu	imigazi	akabemba
ulutaliro	ikisheke	ulwivi	imikonde	umulwazi
abakazi	imbene	ibindu	amagi	ulugega
ingoko	amahemba	ingaavu	kuseezi	amakala

(2) Yaga magambo ágali hifwo, ukizi deta igambo liguma-liguma, unabwire abigirizibwa kwo badete agandi magambo ágatondiiri na lyeryo-lyeryo izu.

Ku mugani: teba, tondeera, tala, tabaala, tiiza, tanga

Ugire kwokwo ku ngiisi igambo:

lukula	betula
muunyu	duutula
kola	genda

Ikyanya bagakizi deta ishuvyo írikwaniini, ukizi yami riyandika ku taabulo. Hanyuma yago magambo gooshi, ukizi gasomera abigirizibwa, iri unabayereka kwo gooshi gatondiiri ni'zu liguma. (E mwigiriza! Utakolwe kwo wabayigiriza ukudeta amaziina ga yizo fwabe, utanababwire kwo baziandike.)

(3) Amandiko

Nge'kyanya kigaaba kikiri ho, ushubi koomereza abigirizibwa ukuyandika ku miziizi, nga kwo keera wagwanwa wabayigiriza mu miiga ga (2)

## Amiiga ga 4

Abigirizibwa bayikoomereze ukukoleesa akalaamu.

Yago mandiko ga'bigirizibwa keera bayiga mu miiga ga 2, bashubi gayikoomereza. Na ku kyanya bagakizi yikoomereza ukukoleesa akalaamu, ukizi batanduula, unabatabaale.

Iri hangaba hakiri ikihe, mango abigirizibwa bayusa ukuyikoomereza yizo njusho za mu miiga ga (2), unabwire kwo bayikoomereze ukuyandika yizi zindi njusho íziri hifwo. Na mu kuziyandika, bataki ryose akalaamu ku karataasi ko bali mu yandika kwo, halinde bayuse umuziizi gwoshi.



## Amiiga ga 5

(1) Abigirizibwa bayige ukusoma imiharuuro 0-5, no'kugiyandika.

(a) Mu kuyigiriza ubusha (Zéro), ukizi gira kwokuno:

- Uyandike yaka kajumba ku taabulo « □ ».

- Ubuuze abigirizibwa badete biki ibiri mukati ka yako kajumba. (Bashuvye kwonndaabyo.)
- Ubabwire kwo'uharuuro uguli mu koleesibwa mu kuyandika ubusha, (kandi iri zéro), guli mu yandikwa kwokuno: « 0 ».

(b) Ikyanya ugayigiriza imiharuuro 1-5, ukizi gira kwokuno:

- Uyandike utujumba utulingiini na ngiisi muharuuro ku taabulo.
- Abigirizibwa badete imiharuuro ya yutwo tujumba utuli ku taabulo. Ku mugani: □□ badete « tubiri. »
- Ubayereke ngiisi kwo yugwo muharuuro guli mu yandikwa. Ku mugani: □□ ububiri buli mu yandikwa kwokuno: « 2 ».

(c) Ukizi gira kwokwo, halinde ukuhisa ku muharuuro gwa (5)

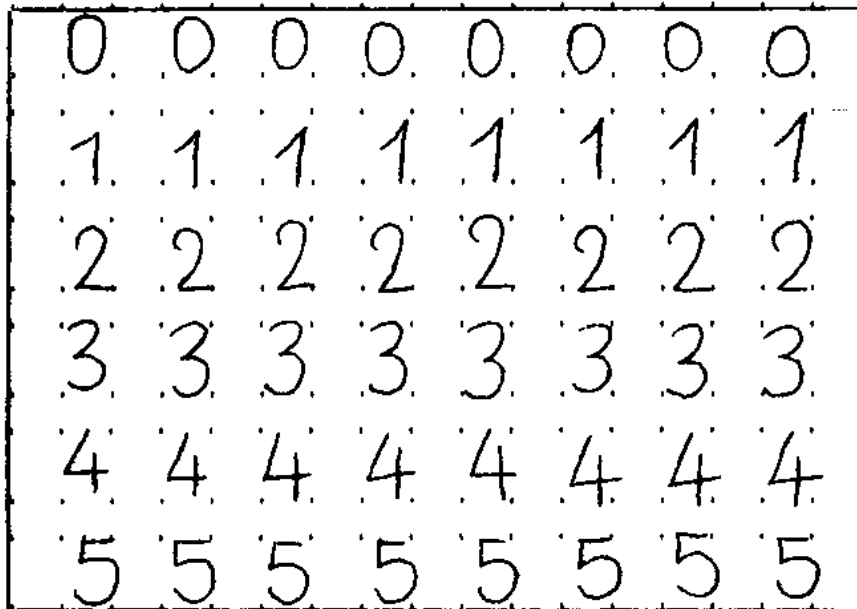
(d) Yizo ndambo kwo ziri zishatu, mango waziyusa, utee soma iyo imiharuuro yoshi wenyene. Hanyuma, ubabwire nabo bagisome booshi kuguma.

(2) Uyandike iyi miziizi yoshi ku taabulo.

0	o	◊	o	8	a
1	↓	∟	∧	1	↑
2	6	3	o	5	2
3	ε	3	E	ω	3
4	4	F	H	H	H
5	2	2	3	5	5

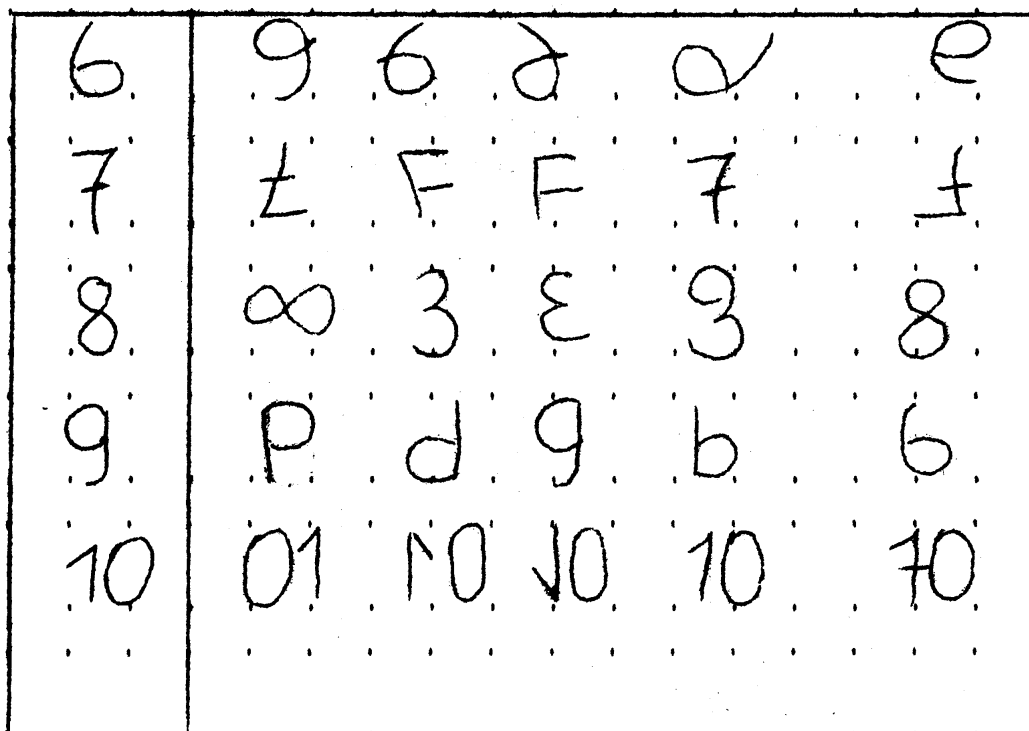
Utoole mwigirizibwa muguma-muguma, agendi soma umuharuuro gwa mbere ku muziizi muguma, anayerekane ugundi muharuuro ugugushushiri ku gwogwo muziizi.

- (3) Uyereke abigirizibwa ngiisi kwo bagayandika iyo imiharuuro 0-5 mu kyanyaanya. Hanyuma ubayereke kwo bagagiyandika ku taabulo (ku muziizi). Na buzinda, bakabuli giyandika mu mabugu gaabo. (Mukizi tee yusa umuharuuro muguma-muguma, imbere lyo'kuyandika ugundi.)



### Amiiga ga 6

- (1) Ukengeze abigirizibwa imiharuuro 0-5.
- (2) Ukuyigiriza imiharuuro 6-10.
  - Mu kuyigiriza ukusoma imiharuuro 6-9, ukulikire indambo ya 1b mu miiga ga (5)
  - Haliko mu kuyigiriza ukusoma umuharuuro 10, ukulikire yizo ndambo, unabamenyeeze kwi 10 liri mu yandikwa ne'miharuuro ibiri.
- (3) Uyandike iyi miziizi ku taabulo, unatoole mwigirizibwa muguma-muguma akizi soma umuharuuro gwa mbere, abuli yerekana ugundi muharuuro mwene yugwo ku gwogwo muziizi.



- (4) Iyi miharuuro yoshi 6-10, abigirizibwa bakoomere ukugiyandika.
  - Utee bakengeeza ukuyandika boonyene 0-5.
  - Ubayereke ngiisi kwo bagayandika 6-10.



Batee yandika mu kyanyaanya, banayandike na ku miziizi ku taabulo, babuli yandika mu mabugu gaabo. (Mukizi tee yusa umuharuuro muguma-muguma, imbere lyo'kuyandika ugundi.)

## Amiiga ga 7

(1) Ubakengeeze imiharuuro 0-10.

(2) Iyi miharuuro, ukizi giyandika ku taabulo:

10	20	30	40	50	60	70	80	90
----	----	----	----	----	----	----	----	----

- Iyo miharuuro, utee gisomere abigirizibwa, unababwire kwo nabo bagisome.
- Abigirizibwa bayereke ngiisi kwo 2 zishuniini na 20, na ngiisi kwo bitandukiini. (20 gali no 0.)
- Ugire kwokwo ku 3 na 30, 4 na 40, etc.
- Ubuuze kwokuno: « Ubusha (zéro) buli iluhande luhi ? » (Iwe'lulyo.)

100	10	010	100	100	001
200	002	200	600	20	220
300	300	003	800	300	030
400	400	004	400	40	040
500	200	005	50	500	5000
600	6000	006	200	60	600
700	7000	700	700	007	70
800	300	80	008	800	080
900	90	090	900	9000	900
1000	100	100	10000	1000	0001

(3) Uyandike ku taabulo:

--

- Usomere abigirizibwa iyi miharuuro. Nabo bayereke ulubibi ululi hakati ka 20 na 200, 30 na 300 etc. (200 gali no'busha 2).

- Bayerekwe na kwe (1000 kiri ne'miharuuro 4 (ubusha 3).
- (4) Iri byangaziga, uleete inooti ze'fwaranga, gira abigirizibwa balooze kwe'miharuuro iyandisirwi kwo, banamenye no'bulyo bwe'yo miharuuro iri mu yandikwa'mwo. (50 = 50)
- (5) Uyandike iyi miziizi ku taabulo. Abigirizibwa basome umuharuuro gwa mbere. Mu gwogwo muziizi, bayerekane ugundi mwene gwo.
- (6) Uyandikiise imiharuuro 0-10 (dictée).
- Utoole umwigirizibwa muguma, agendi yandika 0 ku taabulo, no'gundi ayandike (1) Ugenderere kwokwo ku gindi miharuuro, halinde ukuhisa kwi'kumi.
  - Ubwire abigirizibwa kwo bayandike imiharuuro ya makumi ne'ya magana, halinde ku 1.000.  
(Bakizi tee yandika mu kyanyaanya, babuli yandika ku miziizi ku taabulo. Na hanyuma, bakabuli yandike mu mabugu.)

## Amiiga go 8

(1) Ukengeeze abigirizibwa ku bwofi higulu lye'miharuuro.

(2) Uyandike ku taabulo:

Usonere abigirizibwa, nabo banabuli soma yaga magambo ubugira (3) Ukizi bayereka ngiisi igambo ne'laate. Mwidako lya yugu muziizi uyandike kwoku:

Kaluka	akula	aluka
abula	Kaluka	akula
Kalala	akula	Kalulu

(Usonere abigirizibwa yaga magambo agali mu tujumba.)

- Abigirizibwa balooze igambo « Kaluka » mu tujumba.
- Ukizi babuza ne'laate: « Yiri igambo, ka 'Kaluka'? »
- Ugire kwokwo na mu kulooza « akula ».
- Mango mwayusa, usonere abigirizibwa gulya muziizi ga mbere (Kaluka akula), nabo banashubi gusoma.

(3) Ubakoomereze ukuyandika.

- Utee kengeeza abigirizibwa ukuyandika imiharuuro.  
Hanyuma, bayandike kwokuno:

(Batee yandika mu kyanyaanya, banayandike na ku taabulo (ku miziizi), babuli yandika mu mabugu. Mukizi tee yusa umuharuuro muguma-muguma, imbere lyo'kuyandika ugundi.)

Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y
K	K	K	K	K	K	K	K	K	K	K	K
C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a

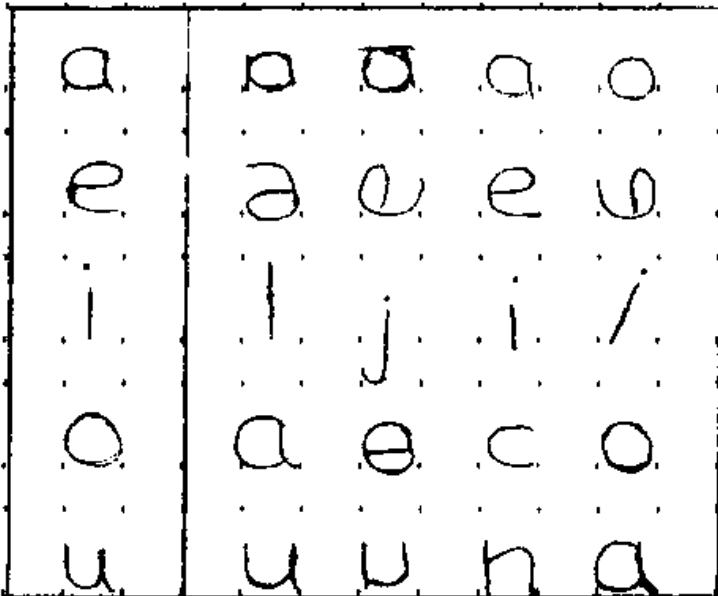
## Amiiga go 9

- (1) Ubakengeeze ukuyandika imiharuuro.
- (2) Ubakengeeze no'kusoma yugu muziizi: « Kaluka akula. »
- (3) Uyandike yizi fwabe ku taabulo:

a	e	i	o	u
---	---	---	---	---

- Uzisomere abigirizibwa, unabasomeese zo.
- Ubamenyeese kwo yizi zo fwabe íziri mu detwa kwo zo fwabe zi'zu (voyelles).

- (4) Uyandike iyi miziizi ku taabulo. Ku ngiisi muziizi, unababwire kwo bakuyereke ulufwabe



ulushushiini no'lwa mbere.

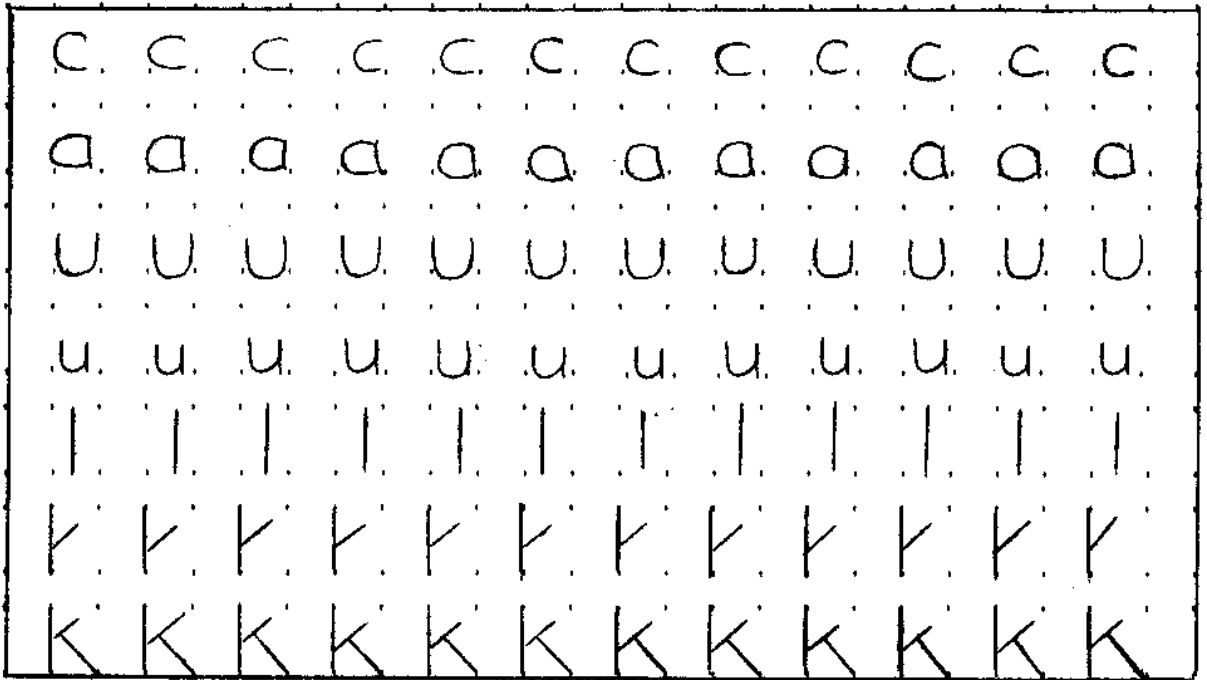
- (5) Ushubi yandika kwokuno ku taabulo:

i	o	a	u	e
---	---	---	---	---

Yizo fwabe, izisomere abigirizibwa, nabo banazisome.

- (6) Ubwire abigirizibwa kwo badete amagambo ngi 10 kandi iri 15. Yago magambo, ugayandike ku taabulo ne'fwabe zo'kuchapa.
  - (a) Abigirizibwa balooze ifwabe zi'zu mu yago magambo, gira babone ngiisi kwe'fwabe zi'zu ziri mu boneka-boneka bweneene mu mandiko.
  - (b) Ubuuze kwokuno: « Mu yaga, ka hali igambo íritagweti yizo fwabe zi'zu?»
- (7) Amandiko:
  - (a) Ubakengeeze ukuyandika imiharuuro.

(b) Abigirizibwa batee yandika yibi mu kyanyaanya, babuli biyandika na ku taabulo, ku miziizi. Hanyuma, babiyandike na mu mabugu gaabo. (Mukizi tee yusa umuharuuro muguma-muguma, imbere lyo'kuyandika ugundi.)



## IV. ULWIVI LUKOLA LUYIGULE: Indambo zo'kuyigiriza mwa'miiga (Méthodologie)

### A. Ubukengeze bwa'miiga agatee yigwa.

- (1) Ulole mu miiga go wazindi yigiriza. Ku taabulo, uyandike kwe'miziizi ibiri myofi. Iyo miziizi, ugiryose mu lufumo (texte) lwa yago miiga.
- (2) Iyo miziizi yo wayandika ku taabulo, ubwire abigirizibwa kwo bagisome booshi haguma.
- (3) Iyo mizizi yoshi, utoole mwigirizibwa asome muziizi muguma. Ne'ri angaahuba ukugusoma, umútabaale mu kukizi múbwira asome hikoojoka higuma-higuma hya ngiisi igambo íriri mu yugwo muziizi.
- (4) Mango ayusa ukusoma yugwo muziizi bwija, ubwire abandi booshi kwo bagusome kwi'zu lihamu. Kwokwo kwo'ganashubi gira na ku muziizi gwa kabiri.

### B. Ukusomeesa ibiri mu miiga.

Ibyo kukengeera:

- Ngiisi kyanya ugakizi somera abigirizibwa igambo lilebe, utee kizi risoma nga kwo liri mu detwa, unabuli yitonda mu kulideta, halinde baliyuvwe bwija, banayuvwe ngiisi hikoojoka hi'gambo íhiri mwo.
- *Ikyanya umwigirizibwa agakizi huba ukusoma igambo lilebe, utakizi yami múbwira lyo. Si yiryo igambo, ukizi yandika hikoojoka higuma-higuma ku taabulo, unamúbwire kwa'hisome, halinde amenye ukulisoma lyoshi.*

#### (1) Ukusomeesa igambo lye'ndangiriro.

- (a) Utabaale abigirizibwa, halinde balonge áhali gano miiga mu kitaabo.
- (b) Na mango bagabona, ubatabaale, halinde basobaanukirwe ne'kizunguza íkiri ku ndondeko ya yago miiga.
- (c) Ubwire abigirizibwa kwo balole amandiko ágali mwidako lye'kizunguza, unabasomere go. Hanyuma, mweshi kuguma munagasome ubugira kashatu.
- (d) Yago magambo ágali mwidako lye'kizunguza, ugayandike ku taabulo.
- (e) Ubwire abigirizibwa booshi kuguma, bashubi gasoma ubugira kabiri.

#### (2) Ukusomeesa utukoojoka na'magambo ágali mu tujumba.

Ibyo kukengeera:

- Ukoleese ifwabe zo'kuchapa naaho.
- Ikyanya ukola ugayandika ihikoojoka hi'gambo lilebe mwidako lyalyo, ukizi tee lideta ku bwitonde, gira abigirizibwa batee yuvwa yihyo hikoojoka, unabuli hiyandika mwidako lyalyo.
- Utakizi yami yandika byoshi íbiri mu tujumba kina-liguma. Ukizi yandika kindu kiguma-kiguma, iri unakisomeesa.
- Mu kuyandika íbiri mu tujumba, ukizi biyandika mu kumanuka. Ukizi tee yusa ukuyandika umuziizi gwa mbere, ukabuli yandika úguli ku luhande lwe'lulyo.
- Ukizi kulikiza utukoojoka twa'magambo nga kwo tukulikiriini mu kitaabo. Ifwabe ízishushiini, zikizi londana ku muziizi.
- Iri byangaziga, ukizi lekera utujumba twoshi ku taabulo buzira kutuhootola, halinde ku mbeka ya'miiga.
- Utakizi lunguli hamagala abigirizibwa kwo bayije ku taabulo, útazi yusa ukuyigiriza halinde ku kajumba ka kana.

- Ukizi leka abigirizibwa boonyene bakengeere ngiisi byo bali mu koomerezibwa kwo mu tujumba.
- Ikyanya ugaaba ugweti ugayandika ibiri mu tujumba, utakolwe kwo wakizi yami bideta. Uleke abigirizibwa babe bo bagakizi bisoma. Ne'kyanya bahuba, unabatabaale.

(a) Mu kuyigiriza akajumba ka mbere, ukizi gira kwokuno:

- (1) Uyandike igambo lya mbere ku taabulo, unalisomeese abigirizibwa. Iri bangalihuba, ubakengeeze lyo, ku magambo agali mwidako lye'kizunguza.
- (2) Yiryo igambo, ulidete bwija-bwija, gira abigirizibwa bayuvwe ngiisi hikoojoka ihiri mwo. Hanyuma, udete kwokuno: (Yaga magambo, galyosiri mu miiga ga 2.)  
Mwi'gambo « akulula », twayuvwa mwe'hikoojoka « la ».  
Buno ngola ngayandika yihyo hikoojoka « la ».  
Mwidako li'gambo « akulula », uyandikage yihyo hikoojoka « la », unabwire abigirizibwa bahisome ubugira kashatu.
- (3) Ubuuze: Ihikoojoka « la » hiyusiri ni'zu liki? Ushubi soma yihyo hikoojoka, gira bayuvwe yulwo lufwabe bwija.
- (4) Hanyuma, yulwo lufwabe lwi'zu, uluyandike ngiisi ho lutengekiirwi, mwidako lye'hikoojoka.
- (5) Mwigirizibwa muguma asome yulwo lufwabe lwi'zu. Na hanyuma, abaabo booshi balusome kuguma, ubugira kashatu.
- (6) Yago mandiko, ugasoose kwa'kajumba, unashubi gasomeesa ubugira kabiri.

(b) Mu kuyigiriza akajumba ka 2-4, ukizi gira kwokuno:

- (1) Uyandike ihikoojoka higuma, ubwire umwigirizibwa muguma ahisome. Na hanyuma abaabo booshi bahisome kuguma.
- (2) Uyandike ihindi hikoojoka ihiri hidako, unatoole ugundi mwigirizibwa ahisome. Na hanyuma abandi booshi bahisome kuguma. Ukizi gira kwokwo, halinde uyuse ukuyigiriza yibyo byoshi ibiri mu kajumba.
- (3) Usoose akajumba ku yago mandiko.
- (4) Yizi ndambo, ugenderere ukuzikulikira, mu kuyigiriza ibiri mu tujumba twa 2-4.
- (5) Mango wayusa yutwo tujumba kwo tuli 4, abigirizibwa booshi kuguma bashubi soma ibituli mwo, lindi liguma naaho.

(c) Mu kuyigiriza akajumba ka 5, ukizi gira kwokuno:

- (1) Ihikoojoka ihiri halugulu, utee hiyandike ku taabulo.
- (2) Yihyo hikoojoka, mwigirizibwa muguma atee hisoma, na'baabo babuli hisoma kuguma.
- (3) Yihyo hikoojoka, uyandike igambo irigahilonda, nga kwo bitengesirwi mu kitaabo.
- (4) Mwigirizibwa muguma atee lisoma, na'baabo booshi banabuli risoma kuguma.

(d) Mu kuyigiriza akajumba ka 6, ukizi gira kwokuno:

- (1) Ngisi higambo hitozirwi ku tukoojoka, utee hiyandike, unashubi yandika yiryo igambo lyoshi mwidako, buzira kulikoojola.
- (2) Yutwo tukoojoka, mwigirizibwa muguma asome higuma-higuma. Na hanyuma, abaabo bahisome kuguma. Ushubi someesa na yiryo igambo lyoshi kwokwo.
- (3) Ukizi gira kwokwo, ku magambo gooshi agali mu kajumba ka 6.

- (e) Mu kuyigiriza akajumba ko'kuyereka ulufwabe lukulu, ukizi gira kwokuno:
- (1) Uyandike yago magambo gombi ku taabulo, unatabaale abigirizibwa bamenye ukugasoma bwija.
  - (2) Ubayereke ulufwabe luto (minuscule) no'lukulu lwalwo (majuscule), halinde bamenye kwo yizo fwabe zo nguma, kundu zangaaba ziri mu yandikwa ku njira zibiri.
- (f) Mu kuyigiriza ibiri mu tundi tujumba utugakulikira, ukizi gira kwokuno:
- (1) Uyandike ibiri mu yutwo tujumba ku taabulo, unatabaale abigirizibwa babisome bwija.
  - (2) Ubasobaanulire ngiisi kwo twagwanwa twakumenyeesa ku yutwo tujumba, mu kitaabo kyo'mwigiriza.

### (3) Ukusomeesa ulufumo

Mu kuyigiriza ukusoma ulufumo, ukizi gira kwokuno:

- (a) Ubwire abigirizibwa kwo'lufumo ululi mu kitaabo kyage, ngiisi muguma asome ku kanyerere, unabaheereze ikihe ikikwaniini. Na ku yikyo kihe, uyandike umuziizi gwa mbere ku taabulo, unabuli kizi tanduula kwo bali mu soma boonyene.
- (b) Yugwo muziizi uguli ku taabulo, mwigirizibwa muguma agusome, na'baabo banabuli gusoma kuguma.
- (c) Utoole mwigirizibwa muguma-muguma, akizi soma muziizi muguma mu kitaabo, na'baabo bakizi gugalukira mwo kuguma, halinde bamale ukusoma ulufumo lwoshi. Bayikoomereze kwokwo, mu kukizi shubi tondeera lwolwo lufumo, halinde booshi balusome.
- (d) Hanyuma yulwo lufumo lwoshi, ulusomere abigirizibwa, gira baluyuvwe bwija, banamenye ngiisi byo luloziizi ukudeta.
- (e) Hanyuma, ubuuze abigirizibwa iyi milala ishatu ye'bibuuzo:
  - Ubuuze ibibuuzo, gira umenye iri basobaanukirwa ne'byadetwa mu lufumo. Ku mugani: Magoorwa maki go Shagasha na yiba bali hiiti?
  - Lwolwo lufujmu, ubuuze ibibuuzo mu kuyitoneesa higulu lyalwo, banayige ibiri mwo. Ku mugani: Aaho! Biki ibitumiri Shagasha bo na yiba bakalonga ubukeni bwe'shaali?
  - Na kandi, ubuuze ibibuuzo, gira ubatabaale ukuyunguka ku mitono miija iriiri mu lufumo. Ku mugani: Kuti kwo mwangaagira, halinde mutakizi ribuzibwa na'magoorwa go'kubula ishaali?

### C. Ukuyandikiisa ifwabe mbyahya

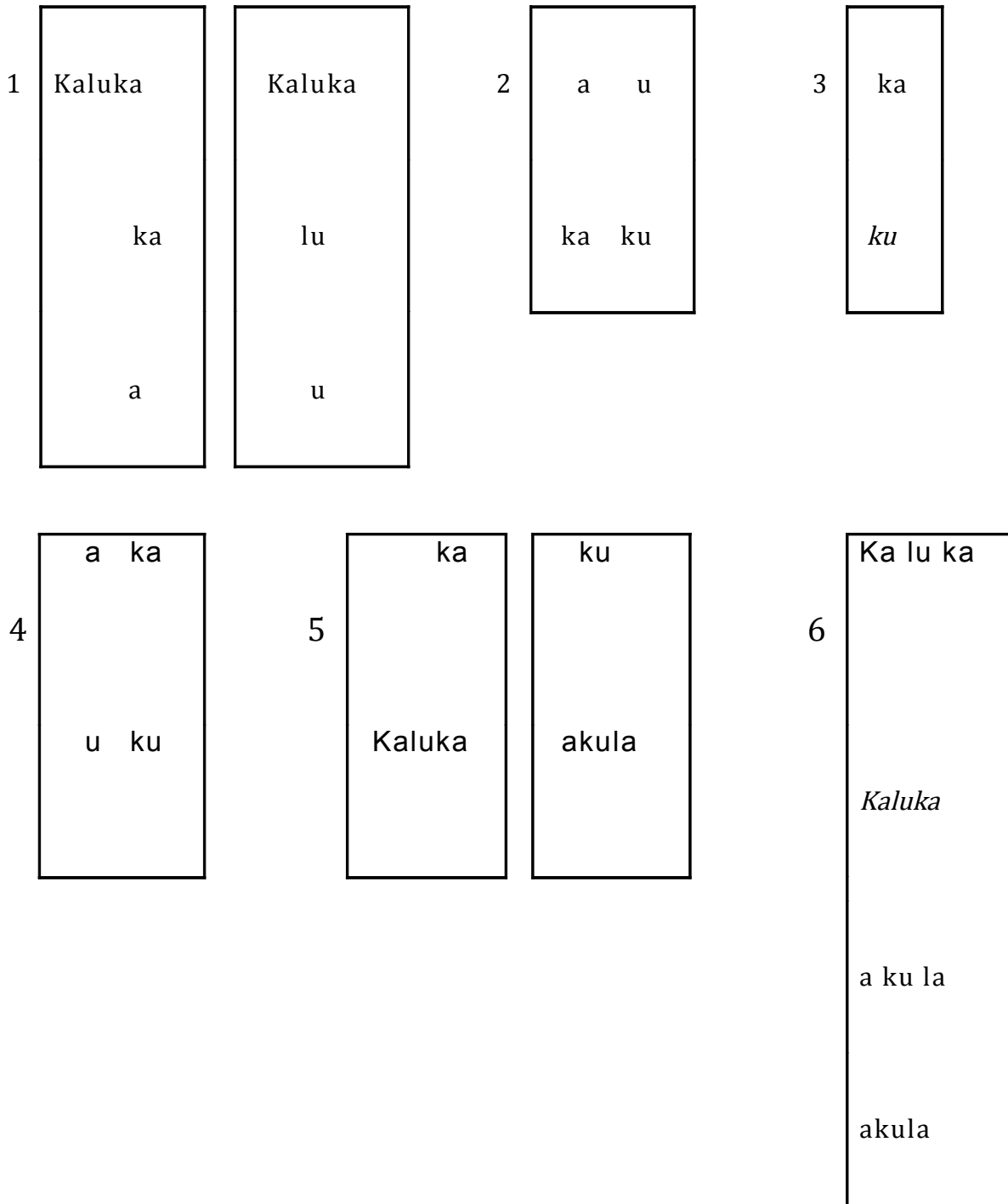
Ibyo kukengeera:

- Mu kuyereka abigirizibwa ngiisi kwo bagayandika ulufwabe lulebe mu kyanyaanya, kandi iri ku taabulo, kandi iri mu mabugu, ukizi gira bwija-bwija, iri unabayerereka ngiisi ho watondeerera ukuyandika, na ngiisi kwo wagenderera, halinde na ngiisi ho wayukiza.
- Ikyanya ugayerereka abigirizibwa ngiisi kwo bagayandika ulufwabe lulebe mu kyanyaanya, ukizi bayerekeza umugongo.
- Iri hangaaba hali ulufwabe ululi lwi'zu (voyelle), lyoki wangaludeta mwi'ziina lyalwo. Haliko, iri angaaba ulufwabe luli luzira izu (consonne), ukizi ludeta ku guno mugani: «Tukola tugayandika ulufwabe ululi ku ndondeko ya « ka » na « ku ».
- Ne'kyanya abigirizibwa bagaaba bagweti bagayandika mu mabugu gaabo, ukizi batanduula, iri unabatabaala.



- (1) Mu kuyigiriza ngiisi kwo bagayandika ifwabe mbyahya, ukizi gira kwokuno:
- (a) Utee gire imiziizi ishata mwene iyi ku taabulo:
- \_\_\_\_\_
- 
- \_\_\_\_\_
- (b) Umenyeese abigirizibwa ulufwabe luhyahya lwo bakola bagayandika, unabayereke mu kuleeza amaboko gaabo mu kyanyaanya.
- (c) Mweshi kuguma, muyandike yulwo lufwabe mu kyanyaanya, ubugira kashatu.
- (d) Ubwire abigirizibwa kwo bakulikire ngiisi kwo wabayereka, banakoleese iminwe, mu kuyandika lwolwo lufwabe ku tushasha two bali mu yandikira kwo.
- (e) Yulwo lufwabe luto, uluyandike ku taabulo ubugira kashatu ku yeyo miziizi, iri unayereka abigirizibwa bwija-bwija, ngiisi kwo luli mu yandikwa.
- (f) Lwolwo lufwabe, mwigirizibwa muguma aluyandike mwi'yo miziizi, ku taabulo.
- (g) Mu kubayereka ngiisi kwo bagayandika ulufwabe lukulu, ukulikize yizi ndambo za (a) halinde (f) halugulu.
- (h) Amagambo ágali ku mbeka ya' miiga, nago ugayandike ku taabulo **Erreur ! Aucun nom n'a été donné au signet.**
- (2) Mu kukoomereza abigirizibwa ukukizi yandika mu mabugu, ukizi gira kwokuno:
- (a) Ulufwabe luto lwo bayiga mu yago miiga, baluyandike mu kuyijuzza imiziizi ibiri
- (b) Bayandike ne' miziizi ibiri yo' lufwabe lukulu, lwo bayiga mu yago miiga.
- (c) Bayandike ni' gambo kandi iri umuziizi uguli ku mbeka ya yago miiga.
- (3) Mu kuyandikiisa kwa mbere, ukizi gira kwokuno:
- (a) Uyandike ku taabulo, amagambo malebe (nga 2) ágalyosiri mu lufumo, ganabe gali mwo' lufwabe luhyahya. Utagayandike kina-liguma.
- (b) Utabaale abigirizibwa, bagasome bwija, banagayitegeereze.
- (c) Ugabwikire no' kuboko kwawe, unababwire kwo bagayandike mwi'bugu lyabo.
- (d) Mango bayusa ukuyandika, ulyose ukuboko, gira balole ngiisi kwo bagayandika.
- (4) Mu kuyandikiisa kwa kabiri, ukizi gira kwokuno:
- (a) Hanyuma, utoole agandi-gandi magambo 2 ágali mwo' lufwabe lwo bayiga mu lufumo. (Uleke ukugayandika ku taabulo.)
- (b) Ubasomere yago magambo liguma-liguma, unababwire kwo bashubi gayandika mu mabugu gaabo. Ugasome bwija-bwija, ubugira kashatu.
- (c) Ku kyanya bagweti bagagayandika, ubatanduule, unabatabaale.
- (d) Hanyuma, uyandike yago magambo gombi ku taabulo, gira babone iri bagayandika bwija.
- (5) Mu kugendi yikoomereza ikaaya, unabwire kwokuno:
- (a) Bayikoomereze ukusoma ulufumo lwoshi boonyene.
- (b) Bayandike:
- muziizi muguma gwo' lufwabe luto (kandi iri ingingwe).
  - muziizi muguma gwo' lufwabe lukulu (kandi iri ingingwe).
  - igambo kandi iri muziizi muguma gwa' magambo.

# Amiiga ga 1



---

**Kaluka**

Kaluka akula.

**Imwo mwigiriza:**

- (1) Uyereke abigirizibwa kwo yihi hilabike  
« . » Lutali lufwabe, haliko hiri mu  
yandikwa ku mbeka ya'magambo  
ágashuba mu detwa.
- (2) Unabayereke kandi kwo ngiisi lufwabe  
luli mu ba ne'njusho zibiri. Hali ifwabe  
ngulu, ne'fwabe ndo. Ubayereke  
umugani ku yizi zo bagayandika, buzira  
kudeta amaziina gaazo.

---

---

---

**a a A A**

---

---

---

**u u U U**

---

---

---

**k k K K**

## Amiiga ga 2

1	akulula  la  a	2	a u  la lu	3	la  lu	4	la lu  <i>ka ku</i>
5	la  akulula	6	lu ku lu  lukulu  <i>a la ka</i>  alaka	7	lukulu  Lukulu		

### Imwo mwigiriza:

Mu yaka kajumba ka kalinda, uyereke abigirizibwa ulufwabe lukulu no'lwabo luto, unababwire kwo yizo fwabe zibiri zo zeezirya, litanali mu hinduka izu, kundu zangaaba ngulu, kandi iri ndo.

---

**Kaluka akulula Lukulu.**

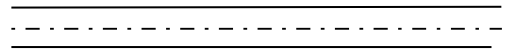
Lukulu akula.

Kaluka akulula Lukulu.

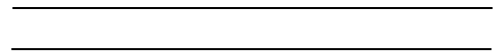
Lukulu alaka.

**Imwo mwigiriza:**

- (1) Ushubi yereke abigirizibwa kwo ku mbeka ya ngiisi magambo, tuli mu biika yihi hilabike « . »
- (2) Unashubi babwira kwe'fwabe ngulu zigweti zigaakola ku ndondeko yi'ziina.
- (3) Mu yaka kajumba ka kalinda, uyereke abigirizibwa ulufwabe lukulu no'lwabo luto, unababwire kwo yizo fwabe zibiri zo nguma, zitanali mu hinduka, kundu zangaaba ngulu, kandi iri ndo.



**l l L L**



**Lukulu akula.**

### Amiiga ga 3

1    nakulu  
  
na  
  
a

2    a    u  
  
na   nu

3    na  
  
nu

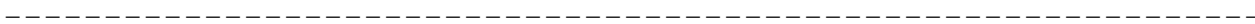
4    na   nu  
  
la   lu  
  
ka   ku

5    na  
  
nakulu

6    a ka na  
  
akana  
  
*a na ka nu ka*  
  
anakanuka  
  
*a na la lu ka*  
  
analaluka

7    nakulu  
  
Nakulu

8    Kaluka na nakulu  
  
Kaluka na Nakalala  
  
Kaluka na Lukala



## Kaluka na nakulu

Kaluka akana, analaluka.

Nakulu anakanuka.

Lukala analaka, anakulula

Kaluka na nakulu.

### Imwo mwigiriza:

- (1) Uyereke abigirizibwa kwo yihi hilabike « , » hiri mu yandikwa ngiisi ha'bandu bali mu ba nga batee luhuuka mu kudeta, banayise ni'zu haashi hiniini, imbere Iyo'kushubi genderera ukusoma amagambo ágagakulikira.
- (2) Unashubi bayereka kwe'kyanya batazi bona utuluhuukizo, batakwiriiri balunguli luhuuka mu kusoma amagambo ágakulikiriini, kundu bangaahika ku mbeka yo'muziizi, kandi iri ku mbeka ya'karataasi.

---

---

**n      n      N      N**

---

---

Nakulu anana.

# Amiiga ga 4

1

amanula  
  
ma  
  
a

2

a u  
  
ma mu

3

ma  
  
mu

4

ma mu  
  
na nu  
  
la lu

5

ma  
  
amanula

6

a ma ka la  
  
amakala  
  
*u mu ka ka*  
  
*umukaka*  
  
*a na ma ma*  
  
anamama

7

muka Lumu  
  
Muka Lumu



8

amanana mu kumanula amakala

amanana mu kumala amakala

**Kaluka amanula amakala.**

Kaluka amanana mu kumanula

amakala, anamala umukaka.

Muka Lumu anamanuka, anamama.

**Imwo mwigiriza:**

Ukengeeze abigirizibwa kwo yihi hilabike  
« , » hyo hiri mu yandikwa ngiisi ha'bandu  
bali mu ba nga batee luhuuka mu kudeta,  
imbere lyo'kugenderera na'gandi  
magambo.

\_\_\_\_\_

-----

\_\_\_\_\_

**m      m      M      M**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Muka Lumu amanuka.

## Amiiga ga 5



5

gu  
amagulu

6

mu ga la  
mugala  
*mu gu ma*  
muguma  
*a na ga lu ka*  
anagaluka

7

galuma  
Galuma

8

Agula umukaka, anagumala. (*Amala biki? gu = umukaka*)

anamala.

Agula amakala, anagamala. (*Amala biki? ga = amakala*)

anamala.

Imwo mwigiriza:

- Mu kajumba ko 8, uyereke abigirizibwa baawe kwo'yo « gu », kandi iri uyo « ga », bali mu biikwa ahandu hi'ziina, ku kyanya yiryo iziina litaki shubi detwa.
  - Ngiisi magambo mu tujumba ágahengamiri (italiques), mutagayandike ku taabulo, si ugabuuze naaho ku kanwa.
  - Ino munda hifwo, ubwire abigirizibwa kwo yihi hilabike « ' » hyo hiri mu nanika utugambo tuniini ku gaabo mahamu, ngiisi he'fwabe zi'zu (voyelles) ziri mu mirwa.
- 

## **Amagulu**

Mugala Lukulu amanuka na'makala

ga Galuma.

Mukulu muguma anagagula. Mugala

Lukulu anagula umukaka,

anagumala, anagaluka na'magulu.

Galuma anamama.

**Imwo mwigiriza:**

Uyereke abigirizibwa kwe'fwabe ngulu ziri mu kola ku ndondeko yi'gambo iriri mu ba ku ndondeko ye'phrase.

---

---

---

**g      g      G      G**

---

---

Agula amakala

---

---

ga Galuma.

## Amiiga ga 6

1 Babalama  
ba  
a

2 a u  
ba bu

3 ba  
bu

4 ba bu  
ga gu  
ma mu

5 ba  
babalama

6 a na bu lu lu ka  
anabululuka  
ga na ba ba  
ganababa  
ba na ba la mu ka  
banabalamuka

7 bukama  
Bukama

8 abagala banamúbuka (*yehe*)  
abagala banamùbuka (*mwehe*)

Imwo mwigiriza:

- Uyereke abigirizibwa ngiisi kwo'yo « mu » ali mu deta ku « yehe », kandi iri ku « mwehe ». Né'byangatuyereka ulubibi ku'yo « mu », kuli kumúbiika kwe'hilabike. Na buzira kubiika ihilabike ku yo « mu », tutangaamenya adeta ku mundu muki. Ku « mu » úli mu deta ku « yehe », tuli mu biika yihi hilabike «mú » hyo'kushonia izu. Na ku « mu » úli mu deta ku « mwehe », tuli mu biika yihi hilabike « mù » hyo'kugosa izu.
- Ngiisi magambo mu tujumba ágahengamiri (italiques), utagayandike ku taabulo, si ugabuuze naaho ku kanwa.

---

### Babalama

Bukama na'bagala babalama.

Amagulu ga Bukama ganalabuka,

ganababa. Bukama analabama,

anabululuka. Abagala banamúbuka,

banabalamuka.

### Imwo mwigiriza:

- (1) Ushubi yereka abigirizibwa kwo ngiisi igambo íriri mu yandikwa ku ndondeko ye'gindi phrase mbyahya, liri mu tondeerwa no'lufwabe lukulu.
- (2) Ubwire abigirizibwa baawe bakuyereke ngiisi áhali ifwabe ngulu ku ndondeko ye'phrase mwi'yi texte.

---

---

**bb      B      B**

---

---

Bukama na'bagala

---

---

babalama.

## Amiiga ga 7

1 Amagi  
gi  
i

2 i i i  
gi bi mi

3 gi  
bi  
mi

4 gi bi mi  
ga ba ma  
gu bu mu

5 gi  
amagi

6 i ku mi  
ikumi  
lu bi bi  
lubibi  
ma li bu  
malibu

7 ibala  
lbala

8 Migani agula amaliga, anagagabula  
anagalabula  
anagagalula  
anagakabula  
Migani agula mukaka, anagugabula  
anagulabula  
anagugalula  
anagukabula

### Imwo mwigiriza:

Ukoomereze abigirizibwa ukusoma yaga magambo ágali mu kajumba ko'munaana, gira babone ngiisi kwo « ga » kandi iri « gu » bali mu beera ahandu hi'ziina íritáki shubi detwa.

---

## Amagi

Migani akagula amagi, ganaba mabi,  
anagagalula.

Migani na Malibu banalima amaliga

mu lubibi, ganakula. Migani

anagalabula, ganalula.

Anagagabula ku babalama, anabuli

galuka. Ababalama banagakabula

Migani, banakanuka.

## Imwo mwigiriza:

Ukengeeze abigirizibwa kwo ngiisi  
kyanya bagakizi bona ihigambo hi'zu  
liguma hiyegamiirwi ku lindi igambo,  
bakizi yami gasoma kuguma ngi'gambo  
liguma, buzira kugahandula. Ku mugani:  
mu lubibi.

---

---

i i I I

---

---

Malibu agula amaliga

---

---

mabi.



# Amiiga go 8

1

Akabindi  
  
ndi  
  
i

2

i u a  
  
ndi ndu nda

3

ndi  
  
ndu  
  
nda

4

ndi ndu nda  
  
bi bu ba  
gi gu ga

5

ndi  
  
akabindi

6

i bi ndu  
  
ibindu  
  
i ndi mu  
indimu  
  
Na ndi nda  
Nandinda

7

ndunda  
  
Ndunda

---

## Akabindi

Abakulu balinda bakagula amaliga

---

---

---

nd nd NdNd

na'magi. Na'bandi bandu banagula

---

---

Ndunda akanda

indimu na'mandu mu bagunda.

---

---

ukugulu.

Nandinda anagula ibindi bindu,

anabilunda mu kabindi, anagaluka

ku mulindi. Nandinda analubula

akabindi ku bakulu. Banagabula

ibindu, banagendi bilunda mu

mabunda, banakana amagala.

## Amiiga go 9

### Imwo mwigiriza:

Utadete bweneene higulu lya « o », mukuba bagaki múbona mu miiga gi 10.

1 Imikonde  
  
nde  
  
e

2 e e e  
  
nde be ge

3 nde  
  
be  
  
ge

4 nde be ge  
  
ndi bi gi  
ndu bu gu

5 nde  
  
imikonde

6 a na ge nda  
  
anagenda  
  
Ba le ke  
Baleke  
  
a na le ka  
analeka

7 elena  
  
Elena

8 ukubalama-balama  
  
ukugula-gula  
ukugenda-genda

### Imwo mwigiriza:

Mu kajumba ko 8 uyereke abigirizibwa kwo yihi hilabike « - » hiri mu biikwa hakati ke'kitendo kiguma ikiri mu galukirwa mwo.

---

## Imikonde

Baleke akaleka ukubalama-balama.

Anagendi lima ibigundu i Mugule.

Bukeni anagenda mu lugundu,

anakuba imikonde, anagendi

gikanda, anagilunda mu nda. Baleke

anakema Bukeni, anamúlega. Bukeni

analeka ukugendi kuba igindi

mikonde.

## Imwo mwigiriza:

Uyereke abigirizibwa kwo yulu  
lufwabe « i » luli mu bonesa ahandu  
« locatifs » ku maziina go'twaya  
na'handi handu. Mu kuluyandika, luli  
mu handulwa ku gaabo, lunayandikwe  
ngi'gambo irikwiziri.

Ku mugani: i Mugule, i Ndunda,  
i Kiliba

---

---

**e e E E**

---

---

Elena ali ku bugeni

---

---

i Kiliba.

## Amiiga gi 10

1 Indalo  
lo  
o

2 o o o o  
lo ndo go bo

3 lo  
ndo  
go  
bo

4 lo ndo go bo  
le nde ge be  
li ndi gi bi

5 lo  
indalo

6 u bu go ma  
ubugoma  
ba na go lo la  
banagolola  
a ma bo ko  
amaboko

7 omari  
Omari

8 bâli  
bali  
âli  
ali

### Imwo mwigiriza:

Mu kajumba ko 8, uyereke abigirizibwa kwo yihi hilabike « ^ » hyo hiri mu yerekana kwo'yo

« ali » adetwa ku kyanya keera íkikalenga.

---

## Indalo

Lukogo na Elena bâli no'bugoma.

Banakogana, banaba no'buguma.

Banagenda mu ndalo, banagolola

amaboko, banakola kuguma.

Banabuli genda mu lugundu,

banakuba imikonde mikomu,

banagilunda mu lugega. Banagaluka,

banagendi gigaba. Ne'gindi mikonde

íkamoma, banagileka mu lugundu.

## Imwo mwigiriza:

Uyereke abigirizibwa kwo'lufwabe lwi'zu  
úliyimaaziri ahandu hi'ziina (relatif), luli  
mu biikwa kwe'hilabike hyo'kushonia izu.  
(Ku mugani: Umuziizi gwe'mbeka

gwe'texte « íkamoma ».)

---

---

o o O O

---

---

## Makololo agendi

---

---

lima indalo.

# Amiiga gi 11

1 Imirondo

ro

o

2 o e i u

ro re ri ru

3 ro

re

ri

ru

4 ro re ri ru

lo le li lu

go ge gi gu

ndo nde ndi ndu

5 ro

imirondo

6

bu li go

buligo

7

rurema

Rurema

8

bâli mu gira amabi

amabi go bâli mu gira

a ka mú gi ri ra

akamúgirira

Ru re ma

Rurema

âli mu gira amabi

amabi gâ'li mu gira

**Imwo mwigiriza:**

Mu kajumba ko 8, uyereke abigirizibwa baawe kwo'yo « gâ » ali mu long a yihyo hilabike íhiri mu beera ku « âli » we'kyanya kya keera, ku kihe « go » na « âli » bali mu kulikirana.

---

**Imirondo**

Rugorora akaberera Kiragi

imirondo. Kiragi anabona buligo.

Kiragi anaba ali mundu úli mu

kulikira Rurema, anakoga Rugorora

amabi ga'kamúgirira. Iri Rugorora

akabona ulukogo Kiragi



akamúgirira, analeka ukukola

amabi. Rugorora analirira Rurema,

na Rurema anamúkoga amabi gâ'li

mu girira Kiragi. Na buno, Rugorora

akola mundu úli mu kolera Rurema,

anakola mu kunda abandi bandu.

**Imwo mwigiriza:**

Uyereke abigirizibwa kwo tuli mu koleesa yihi hilabike « , » ngiisi ha'bandu bali mu tee yimanga hiniini

buzira kushonia izu. (Ku mugani: *Na*

*buno, Rugorora akola mundu úli mu*

*kolera Rurema, anakola mu kunda*

*abandi bandu.)*

---

---

**r      r              R      R**

---

---

**Ibigundu íbiri**

---

---

**mu ndalo biri kubiri.**

# Amiiga gi 12

1 yandika

ya

a

2 a o e i

ya yo ye yi

3 ya

yo

ye

yi

4 ya yo ye yi

ra ro re ri

nda ndo nde ndi

ga go ge gi

5 ya

yandika

6

yi ba

yiba

7

yaye

Yaye

8

bikamúmalira (*yehe*)

anamú yandikira

a ya ndi ki re

ayandikire

a na yi ga ya

anayigaya

bikamùmalira (mwehe)

anamù yandikira

Imwo mwigiriza:

Mu kajumba ko 8, ukengeeze abigirizibwa kwo « mú » adeta ku « yehe ». Unashubi bayereka kwo « mù » adeta ku « mwehe ». Ne'kyanya yutwo tulabike twangakoleesibwa buligo, imigeza ya'magambo iri mu yami hinduka.

---

**Yaye ali mu yandika**

Abandu bakulu bakola mu yiga

ukuyandika. Yaye naye anagendi yiga

ukuyandika. Yalala ananana ukuyiga

kuguma na'bandi. Yalala, iri ibindu

bikamúmalira, na yiba âli mali balama,

anagenda imunda Yaye, gira

ayandikire yiba maruba. Yaye

anamúyandikira yago maruba. Yalala

anayigaya, mukuba akanana ukuyiga

kuguma na Yaye, anayami gendi yiga

naye ukuyandika.

**Imwo mwigiriza:**

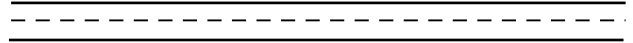
Ubwire abigirizibwa kwo hali icyanya amagambo malebe agakulikiriini gali mu yuviikana ngi'gambo liguma mu kugadeta. Haliko mu kugayandika, gali mu handulwa ku gaabo, gira abandu bakizi gasoma duba buzira kubumbuutiza. Na kundu kwokwo, tutahangwirwi ukuluhuuka mukati kaago.

Ku mugani:

-Yiba âli mali balama.

-Yalala anayami gendi yiga ukuyandika.

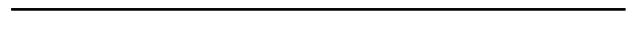
-Yaye akola mu yandika.



y y Y Y



Yona akola mu yiga



naye ukuyandika.

## Amiiga gi 13

1 Ikyogo

kyo

o

2 o a e u

yo ya ye yu

*kyo kya kye kyu*

3 kyo lyo

kya lya

kye lye

kyu lyu

4 kyo kya kye kyu

yo ya ye yu

lyo lya lye lyu

byo bya bye byu

myo mya mye myu

5 kyo

ikyogo

6 u bu lyo

ubulyo

i mya ka  
imyaka

7 kyala

Kyala

8 kuyama-yama kikaniri

ali mu genda-genda

a bya la

abyala

### Imwo mwigiriza:

Ukengeeze abigirizibwa kwo twakoleesa yihi hilabike « - » mu kajumba ko'munaana, mukuba kyekyo kitendo kiguma kyagalukirwa mwo kabiri.

---

## Ikyogo

Indalo ya Kyala ikabula ikyogo.

Abandu ba'malyo-malyo

banagiyenega, banalya íbimuli.

Kyala anagira ikyogo, gira baleke

ukumúyonera iyo ndalo yage.

Ikyogo kya'kagira kyanamala. Kyala

anabona ikyogo kikomu kyo

Nabyamo akagira ku yage ndalo.

Naye anagendi gira ikyage kyogo

kikomu kyo'kuyama-yama kikaniri

ku myaka ne'myaka. Yabo bandu

babi banabula ubulyo, banaleka

ukugendi lya kandi íbiri mu ndalo

ya Kyala.

**Imwo mwigiriza:**

Umenyeese abigirizibwa kwo « mu » úli  
mu deta ku « yehe » kandi iri ku  
« mwehe », ye tuli mu biika  
kwe'hilabike. Haliko abandi « mu »  
booshi, tutali mu babiika kwe'hilabike.  
Ku mugani:

Banalya íbimuli. (ndaahyo hilabike)  
Baleke ukumúyonera. (hali ihilabike)

---

---

---

ky      ky      Ky      Ky

---

---

Nabyamo abyala

---

---

amaliga mu kyogo

---

---

kyage.

## Amiiga gi 14

1 Umwana  
mwa  
wa  
a

2 a o e i  
wa wo we wi  
*mwa mwo mwe mwi*

3 mwa wa  
mwo wo  
mwe we  
mwi wi

4 wa wo we wi  
mwa mwo mwe mwi  
ma mo me mi  
kya kyo kye ki

5 mwa  
umwana

6 We ndo  
Wendo  
  
wa we  
wawe  
  
mwi ra  
mwira

7 wendo  
Wendo

8 Anamúkayira: «Uleke ukugirira umwana ubuligo!»

Imwo mwigiriza:

- (1) Mu kajumba ko 8, uyereke abigirizibwa kwo ngiisi kyanya tuli mu yandika amagambo ágadetwa no'gundi mundu, tuli mu koleesa yutu tulabike « : » na yutu « ».
- (2) Ushubi bayereka kwo yihi hilabike « ! » hyo hiri mu biikwa ku mbeka ya' magambo ágali mu deta mu kusoomerwa.

### Umwana

Umwana wa Wendo akalya ibyokulya  
nyanamúgira buligo mu nda.  
Nyina wo'yo mwana anamúgendana  
imwa Mwandu, úli mu kera i mumiro,  
gira agendi lola uyo mwana i mumiro.  
Mwira wa yiba, iri akamúbona,  
anamúkayira: «Uleke ukugendi girira  
umwana wawe ubuligo!» Anagalula  
uyo mwana imwage, yiba anakira  
umwenda, no'mwana wage anakira.  
Wendo, iri akabalamuka, mwira wage  
anamúbalira byo'yo nyina wo'mwana  
akamúgirira, na yiba anamúkoga.

### Imwo mwigiriza:

Ubwire abigirizibwa kwo yihi higambo  
« i » hiri mu biikwa imbere lyi' gambo íriri  
mu deta ku handu halebe.

Ku mugani:

i rubako  
i mumiro  
i Kiliba  
i Sange



---

---

w

w

W

W

---

---

Umwana wa Wendo

---

---

*ali mwana we'bwami.*

# Amiiga gi 15

1

Kalwirwa

rwa

wa

a

2

Kalwi

rwa

lwi

wi

i

3

a o e i

rwa rwo rwe rwi

*lwa lwo lwe lwi*

3

rwa lwa

rwo lwo

rwe lwe  
rwi lwi

4

wa wo we wi

rwa rwo rwe rwi

mwa mwo mwe mwi  
lwa lwo lwe lwi  
bwa bwo bwe bwi  
ndwa ndwo ndwe ndwi

5

rwa

Kalwirwa

6

a lwa la

alwala

u bwa kya

7

rwabira

Rwabira

ubwakya

kwo kwo

kwokwo

### Kalwirwa alwala

Kalwirwa alwala, anali ne'nda.

Ubwakya ubwayira, ali mu kayirwa-  
kayirwa no'mwena.

Yiba, iri akabona kwo Kalwirwa  
akola mu yeluluka, anagendi  
múgulira amagi, ne'mikonde,  
ne'ndimu, anamúbwira kwa'birye.

Mu kuba iyo ndwala yage, yâli  
ndwala yo'kubula ibyokulya  
byo'kuyubaka amagala.

Kwokwo, iri Kalwirwa akalya yibyo  
byokulya, amagala ganabuli kana.  
Yiba anagenderera no'kumúgulira  
ibindi byokulya bya'kabona kwo  
byamúgirira akamaro.

rwa

Rwa

Rwabira agwatwa

*ne'ndwala.*

# Amiiga gi 16

1 Iminwe

nwe

we

e

2 e o i a

we wo wi wa

*nwe nwo nwi nwa*

3 nwe

nwo

nwi

nwa

4 nwe nwo nwi nwa

rwe rwo rwi rwa

kwe kwo kwi kwa  
mwe mwo mwi mwa

5 nwe

iminwe

6 a li mu lwa la

ali mu lwala

7 umwana ali mu lwala-lwala

ali mu lya

i ki kwi  
  
ikikwi  
  
a na mú bwi ra  
  
anamúbwira

ali mu lerwa  
  
anali mu bula  
  
ali mu leka

Imwo mwigiriza:

Ukoomereze abigirizibwa ukusoma amagambo ágali mu kajumba ka kalinda, halinde bamenyeere ukusoma amagambo ágakwiriiri ukusomwa kuguma, buzira kuyimanga hakati kaago.

---

### **Iminwe**

Umwana wa Mwandu ali mu lwala-

lwala. Mukuba ali mu lya ibyokulya,

anali ne'kikwi ku minwe yage. Uyo

mwana, ali mu lerwa na mwali wage

wa Kirirwa, anali mu bula ibyokulya

byo'kuyubaka amagala.

No'yo Kirirwa ali mwolo, mukuba ali

---

---

ukugolola iminwe.

mu leka umwana abe ne'kikwi ku

minwe. Mwira wa Mwandu anabwira

Mwandu kwa'kayire uyo Kirirwa,

gira aleke ubwolo bwage.

Anamúbwira kwo no'yo mwana

wage alye ibyokulya ibyangayubaka

amagala.

---

---

**nwe**      **Nwe**

---

---

Umwolo ali mu yabirwa

## Amiiga gi 17

- 1 Ikihando  
ha  
a
- 2 a e i o  
ha he hi ho
- 3 ha  
he  
hi  
ho
- 4 ha he hi ho  
nwa nwe nwi nwo  
rwa rwe rwi rwo  
mwa mwe mwi mwo
- 5 ha  
ikihando
- 6 mu ha la la  
muhalala  
a na hi nda ga la  
anahindagala  
a na mú ha ha li ra  
anamúhahalira
- 7 hya hye hyo  
hwa hwe hwo
- 8 gwahya  
umuhyahya  
anahyegera  
ihyogo
- 9 umwihwa  
gahwa  
anabahwehuka  
umuhwi
- 10 homa  
Homa

### Imwo mwigiriza:

Mu kajumba ka kalinda na ko'munaana na ko'mwenda, twabiika mwo yulu lufwabe « h » kuguma ne'fwabe « y » na « w », gira uyereke abigirizibwa baawe ngiisi kwo yizo fwabe ziri mu koleesibwa kuguma.

### Ikihando

Ábakoli bwini, bali mu bwira umwana muhalala kwe'kikoba kiyikululira amakala.

Homa ahuluka mu mwabo, anahenda nyina kwa'kola agagendi hogola imirondo yage, gira ayikarabe.

Iri ahika áhali ibuye, anagira alihirikire uwabo mwana mu kumúhalalira. Haliko, yiryo ibuye lyanamúhenukira ku kugulu, anahindagala, anabululuka halinde  
ola.

Nina, iri abona kwo'mwana wage akola mu hehema, anamúhahalira, anagendi

múlera, abuli múkanda ikihando.

Kwokwo kwo'yo mwana ayikululira ikihano.

**hh H H**

Hali ikihe umwana

---

---

muhallala ali mu

---

---

yihana.



# Amiiga gi 18

1 atema  
te  
e

2 e a i o  
te ta ti to

3 te  
ta  
ti  
to

4 te ta ti ho  
he ha hi ho  
nwe nwa nwi nwo

5 te  
atema

6 i bi tu gwa  
ibitugwa  
u ku twa na  
ukutwana  
tu ta ki gwe ti

7 twe twa twi two

tye tya tyi tyo

tutaki gweti

8 twehe  
anamútwala  
anamútwira kwo

9 Katyera  
Katyagulo  
anabatyozza

10 tunda  
Tunda

**Imwo mwigiriza:**

Uyereke abigirizibwa baawe ngiisi kwo twakoleesa ifwabe íziri mu kajumba ka kalinda na ko'munaana na ko'mwenda, ku kyanya ulufwabe « t » luli mu koleesibwa kuguma ne'fwabe « w » na « y ».

**Katege atema ibiti**

Tunda akagendi bwatala hamwa mwira wage wa Katege, anamúbwira kwa'kayirwa na'makuba malebe. Mu mwage, batakiri mu yiguta, mukuba indalo yabo itakiri mu yera, banakola mu bula byo bagatwana. Kiri ne'bitugwa byage bitakiri mu yolola, higulu lyo'kubula ibyahiro.

Tunda, iri akamala ukubwira Katege kwokwo, Katege anamúgwatira ku kuboko, anamútwala mu ndalo yage, anamúyereka kuti kwa'kabyala mwe'biti bye'milala miyahya. Anabuli múbwira kwokuno: « Tuli mu tema biti biguma, tunagendi bitwana. Ne'byahira bye'bitugwa byani biri mu lyoka ku byebi biti. Kiri ne'ndalo yani, ikola mu yera higulu lya bino biti. Amakuba ágali mu mwawe, twehe tutaki gagweti. »

**Imwo mwigiriza:**

Ukengeeze abigirizibwa ngiisi ho tuli mu koleesa yutu tulabike « ».

*t t T T*

**Tumaini atubwira**

*kwo'tagweti atagwata*

bwira.

## Amiiga gi 19

1

Abaana bana

baana bana

2

akaaya

akaya (*kukaya*)

ikitara (*itara libi*)

ikitaara (*ikirago*)

ukukaaba

ukukaba (*kulasha*)

anakira (*kukira*)

anaakira (*kunaaka*)

3

akaaya

muraatwa

Namaala (*iziina*)

munaana

banahaabwa

anaraakara

ukutabaala

ukuhaara

4

Namaala anamúkayira. (*kuba mukayu*)

Namaala anamúkaayira. (*kutwira ibikorootwa*)

Imwo mwigiriza:

(1) Amagambo ágali mu «parantheses», utakolwe kwo wagayandika ku taabulo. Gali ga kukutabaala ukusobanura amagambo mu kugadeta naaho.

(2) Iri abigirizibwa bangabuuza íkyatuma tuli mu yandika ifwabe 2 zi'zu ku magambo malebe, tunaleke ukuziyandika ku gandi, ubabwire naaho kwa'handu áhali mu tanuulwa izu mu kuhadeta, tuli mu hayandika ku fwabe 2 zi'zu. Na ngiisi ho zitali mu tanuulwa mu kudeta, tuli mu hayandika ulufwabe luguma naaho lwi'zu. Na ku gandi magambo ágatali mwene yago, ulole mu hitaabo hye'orthographe.

---

### **Abaana bana**

Mu baana ba Muraatwa, baguma bâli

kayirwi. Ne'ri Muraatwa akamúbwira

kola mu haara, na'bandi bâli kola mu

kwa'gweti agabayina, Namaala

haara umuko. Umubusi wa yabo baana

anamúkayira kwo kituma kiki atindira

anabayina, anabaha ne'miti ye'kaaya,

ukutwala yabo baana ku bitaro.

haliko batanakira.

Haaho-haaho, Muraatwa anabatwala

Namaala, iri akahika yaho, anagwana

ku bitaro. Yaho ku bitaro,

yabo baana ba Muraatwa bakoli

banamúbwira kwa'baana baguma bali

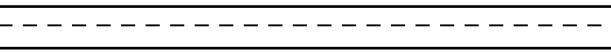
na amiibe, na'bandi bali ne'malariya.

Yabo baana banatabaalwa,

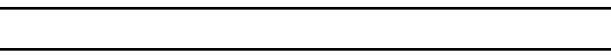
banahaabwa umuti, banakira.

Muraatwa naye banamúbwira kwa'taki

kolwe kandi kwa'yina abaana.



**aa      aa      Abaana**



Ahabukwa halaalwa iro.

## Amiiga ga 20

1 Imigazi  
zi  
i

2 i a e o  
zi za ze zo

3 zi  
za  
ze  
zo

4 zi za ze zo  
ti ta te to  
hi ha he ho

5 zi  
imigazi

6 i mye zi  
imyezi  
  
tu ka bi gu za  
tukabiguza  
  
u tu la mu ki ze  
utulamukize

7 zi nde  
Zinde

Imwo mwigiriza:

Mango abigirizibwa bayusa ukusoma itexte ya yaga maruba, ubayereke ngiisi kwa'maruba gali mu tengekwa:

(1) Isiku (2) Uwayandikirwa (3) Indangiro (4) Ibyamenyeesibwa (5) Ukugayusa (6) Iziina lyó' wagayandika ne'kingumwe-ngumwe kyage.  
(Utakoleese ikihe kingi ku yibi.)

---

### Imigazi

Zinde akabalama, anagendi tinda.  
Mukaage wa Zahabu anamúyandikira gano maruba:  
i Kiliba, 30 Kahunda 2014  
Imwa namwani Zinde,  
Rurema akizi kutabaala mu mikolwa yawe. Ndoniri kwo'kiri mu genderera mu bya Rurema.  
Ino munda ku migazi yo tuli kwo, tukola mu makayu mahamu higulu lyo'kubula ibyokulya, na higulu lya'malwazi. Indalo zitakiri mu yera,

Tukabona amaruba gaawe go'katutumira. Haliko uli mu yibagira kwo'koli gweti imyaka ibiri ne'myezi irinda, na'baana batanaki zindi kubona. Ku yukwo utatinde, ugire ugalukire ino munda i kaaya ku bwobuno. Utulamukize bo muli kuguma.  
Mukaawe Zahabu

ne'biti bikola mu yuma imizi yabyo,  
ne'bitugwa byawe tukabiguza.

---

---

**z**

**z**

**Z**

**Z**

---

---

---

---

atayibwiriza. »

Zinde ti: « Umuguma

## Amiiga ga 21

1 Zabeene ahiira ukuboko.

2 Zabeene abeera mu lugo.

beene beera

3 Ayabira anayabiira ingoni.  
yabira yabiira

Zabeene abera itara.  
beene bera

4 ukuteera  
ukutera  
  
atendeera  
atendera  
  
ikiiko  
ikiko

5 Zabeene  
keera  
umubeebe

6 ahiira  
ahiiti  
  
abiira  
ayabiira

7 umuhiro gwahiira  
ikirere kye'kireere

8 Zabeene abona ikibuzi, anakiyimula.  
Zabeene atoola ikiti, anakikabwula.  
—  
Zabeene agwata umwana, atanakimúyimula.  
Zabeene akanguka, atanakigenda.  
—  
Balumuna baage bâli kiriiri baanuke.  
Zabeene akalwala, atanakizi kitibita.  
—

Imwo mwigiriza:

Mu kajumba ko 8, uyereke abigirizibwa ngiisi kwo « ki » ali mu yerekana iziina, kandi iri ikihe. Ku mugani: anakiyimula (ikibuzi), atanaki genda (kihe).

### Zabeene ahiira ukuboko

Zabeene ali mwana útâli kizi gira amabi. Balumuna baage bâli kiriiri baanuke, atanâli kihiti mwali wage. Âli kizi heeka umwana, iri anatabaala ababusi baage ku mikolwa.

Haliko, uyo Zabeene âli hiiti abiira babi ábatâli kizi tabaala ababusi. Banakizi tebeereza Zabeene, kwa'kizi baleetera ku byokulya íbiri ku kiiko, naye anabatwalire byo.



Zabeene anagendi yabiira ibindi  
byokulya ku kiiko, anabitibitana. Mu  
kutibita, anahirima, anahiira  
ukuboko. Umubusi, iri akagwana  
keera ibyokulya byakeeha, anagendi  
yerekeza Zabeene. Na Zabeene  
analeka yabo biira ábâli kizi  
mútebeereza.

---

---

---

**ee ee Zeetwa**

---

---

Umubeerwa ye muhiizi.

# Amiiga ga 22

1  
soma  
  
so  
  
o

2  
o u e i  
  
so su se si

3  
so  
  
su  
  
se  
  
si

4  
so su se si  
  
zo zu ze zi  
  
to tu te ti

5  
so  
  
soma

6  
a ka so ma  
  
akasoma  
  
a na lyo si bwa

7  
saabuni  
  
Saabuni

---

analyosibwa

a ma su

amasu

8 Iri atákola mu bona abaabo, anagaye.

Iri atakola, atagagenda. (*kunana*)

Imwo mwigiriza:

Mu kajumba ko 8, uyereke abigirizibwa ngiisi kwo yabo « ta » batashushiini. Ku'yo « ta » wa mbere, úli mu deta ku kyanya íkyalenga, tuli mu múbiika kwo yihi hilabike « tá », haliko uyo wabo úli mu deta mu kunana, tutali mu múbiika kwe'hilabike.

---

### Busiime akola mu soma

Busiime, ikihe áli kiriiri mwanuke,

akasoma myaka ibiri naaho,

analyosibwa mu masomo, kwa'kizi

lera abaana. Iri atákola mu bona

abaabo bali mu soma,

banayandikirane amaruba, anayami

gaya. Ne'ri abona kwa'masomo

go'kusomeesa ábakoli bwini gakola

mu kisagara kiitu, Busiime anagendi

yyandikiisa, gira alonge ukukizi

soma amaruba na'Mandiko Meeru.

Leero keera ayiguka amasu, atakiri

mu somerwa. Na yiba akola

no'busiime, bwo mukaage akola mu

soma, anamúyandikire amaruba.

---

---

---

**s s S S**

---

---

Umukulu liba isukiro.

# Amiiga ga 23

1 bingi

ngi

i

2 i o u e

ngi ngo ngu nge

3 ngi

ngo

ngu

nge

4 ngi ngo ngu nge

si so su se

zi zo zu ze

5 ngi

bingi

6 Nge nge ma

Ngengema

le nga le nga

lenga-lenga

7

ngwa ngwo ngwe ngwi

ngya ngyo ngye

u bu ngu ke

ubunguke

8

nakangwangi (*lushaali*)

umulongwe (*kulongoola*)

ingwi (*nyamiishwa*)

umushengya (*kishuka kilebe*)

ikingyongyo (*kikogoto ki'gi*)

akashongye (*akatwe ke'nyumba*)

9

ngulumira

Ngulumira

### Umwana we'bihando bingi

Abaana ba Ngenyema bâli kizi heema amagulu, na'magala gaabo ganahinduka buligo. Bâli kizi ba ne'bihando bingi no'kulwala-lwala. Ngenyema anahahala bweneene.

Mu masomo ga'bakoli bwini, banayigiriza kwa'malwazi mingi mwene yago, gali mu leetwa no'kutakizi lya ibyokulya bye'milala mingi. Ngenyema anatondeeza ukukizi

heereza abaana baage ibyokulya  
bye'milala mingi-mingi, banakira. Mu  
yiby byokulya, muli ibyo kuyubaka  
amagala, ne'byo'kuheereza amagala  
imisi, ne'byo'kulanga amagala ku  
malwazi.

Haliko mulumuna wage atanasiima  
ukukizi lya yiby byokulya bye'gindi-  
gindi milala. Anagayiriza ilenga-lenga,  
ne'kyungulira, ne'ndimu. Ngenema  
anamúbwira: « Ubundu no'mukaka  
bihiiti ubunguke. Haliko abaana baawe  
bagweti bagalwala-lwala, mukuba  
batali mu long a ibyokulya byo'kulanga

amagala. »

---

---

---

**ng ng Ng Ng**

---

---

**Igaania itakunga.**

## Amiiga ga 24

1 Shagasha  
sha  
a

2 a e o u  
sha she sho shu

3 sha  
she  
sho  
shu

4 sha she sho shu  
nga nge ngo ngu  
sa se so su

5 sha  
Shagasha

6 Bi she ko  
Bisheko  
  
a na shu ngu lu ka  
anashunguluka  
  
i ki sho ma  
ikishoma

7 shwa shwe shwo  
shya shye shyo

8 akashwa  
ukushweka  
ukushya  
ishyoko

### Imwo mwigiriza:

Mu kajumba ka kalinda na ko'munaana, uyereke abigirizibwa ngiisi kwo yulu lufwabe « sh », luli mu koleesibwa kuguma na yizi zaabo « w » na « y ».

### Shagasha atema ishaali

Shagasha bo na yiba wa Bisheko, ishali likabateera, banakizi shalika bweneene higulu lyo'kubula ishaali. Yiba âli kizi shona ku biti, anatibule kwa'mashako go'kugendi twana.

Lusiku luguma, Bisheko anashunguluka ku kiti, anakomeereka ku kuboko, banakushweka. Anakizi shiiba ashendamiiri ikisiika.

Shagasha, iri akalenga hamwa Shakwe, anabona akashasha kaage kali kwe'shaali, batanali na'magoorwa go'kubula ishaali. Banamúbwira ngiisi kwa'ngalonga ishaali mu kubyala ibiti mu ndalo ya'li mu hingira mwo. Shagasha

anagendi gira kwokwo.

Ku zino siku, bakola mu shagaluka. Mukuba mu yeyo ndalo yage, akola mu shata mwe'kishoma ne'zindi shogo. Kiri ne'kishuka kibi kitakiri mu mera mwi'yo ndalo yage, higulu lya yubwo buhinga buhyahya bwo'kulonga ibyokulya bingi no'kutema ishaali mu ndalo nguma na nguma.



---

---

sh

sh

Sh

Sh

---

---

Ulubishi lutahulwa.

## Amiiga ga 25

- 1 Umumbati  
mba  
a
- 2 a e o u  
mba mbe mbo mbu
- 3 mba  
mbe  
mbo  
mbu
- 4 mba mbe mbo mbu  
sha she sho shu  
nga nge ngo ngu
- 5 mba  
umumbati
- 6 a yi mbu la  
ayimbula  
  
i mi mbu  
imimbu  
  
i bi shi mbo  
ibishimbo
- 7 mbwa mbwe mbwi  
mbya mbye
- 8 imbwegega  
akashambwa  
ibitumbwe  
ambwira
- 9 ukudegembya  
agakudagambya  
umúdegembye
- 10 mbindo  
Mbindo

### Imwo mwigiriza:

Mu kajumba ka kalinda na ko'munaana na ko'mwenda, uyereke abigirizibwa ngiisi kwo yulu lufwabe « mb » luli mu koleesibwa kuguma na yizi zaabo « w » na « y ».

### Umumbati

Mbogeke ali mu hinga ibishimbo na'kabemba, ne'mbande. Iri ali mu biyimbula, ali mu gendi biguliisa byoshi mu kaguliro. Mu mbaga yage, bali mu siima bweneene ukukizi lya ubundu, batanasiime ukukizi lya utulyolyo, kiri ne'sombe. Umwana wage mwanuke, alwaziri bweneene, na Mbogeke akoli yobohiri. Mukuba ku myaka ya mbere, bakulu bashatu bo'yo mwana keera bakamúlenga mu maboko. Yabo baana, bâli kizi tondeera ukulwala ku kihe bakiri ne'myezi nga munaana. Ugundi mukazi anamúbwira kwokuno:

« Ku bitaro, bambwira kwo ndakizi kiheereza abaana ikikumba kyo'mumbati naaho. Banambwira kwo ngizi baliisa ikikumba íkibushe mwo'mushyano gwa'mahemba, no'gwa'kabemba. Ninabaheereze ne'bishogo-shogo, nga sombe, ne'lenga-lenga, ne'bishimbo, ne'bitumbwe. Utakizi yami guliisa imimbu yoshi mwene yo. Mukuba yangakizi tabaala yabo baana baawe batakizi libuzibwa na'malwazi. »

---

---

---

**mb mb Mb Mb**

---

---

bwoba.

---

---

« Mberekeza » butali

## Amiiga ga 26

- 1 Mutuula ashooshola ikiti.  
Ndoola asoomerwa mu kusomerwa.  
asoomerwa kusomerwa
- 2 Mutuula amúbuuza kwokwo, anamúbuza .  
amúbuuza anamúbuza
- 4 mutuula  
ukuhuuna  
zitubuuke  
anabuuza
- 5 ashooshola  
agayimomoota
- 3 akuula  
akula  
  
umutuula  
umutula  
  
atoola  
atola  
  
gwahogooka  
gwahogoka
- 6 Ashona, anashooshola ikiti. Ahuna, anahuuna.
- 7 Ibiri mu ndalo byamúsoomera.  
Biki íbyamúsoomera?  
  
Ndoola keera ahika.  
Ka'keera Ndoola ahika?  
  
Keera ukamúbona.  
Si'keera ukamúbona!  
  
Abona ikitangaaza.  
Kitangaaza kino leero!

Imwo mwigiriza:

Mu kajumba ka kalinda, uyereke abigirizibwa ngiisi kwo yihi hilabike « ? » hiri mu koleesibwa ku mbeka ya'magambo go'kubuuza. Na kwo yihi hindi hilabike « ! » hiri mu koleesibwa ku mbeka ya'magambo go'kusoomerwa.

---

### Mutuula ashooshola ikiti

Indalo ya Ndoola yâli mali bondoola.  
Mu kugendi humba umumbati, âli kola mu leeta utungwa útuli nga mizi.  
Ne'mbuto zitâli kizi kikula, higulu lyo'kugubuuka kwe'ndalo.  
Lusiku luguma, analenga hamwa Mutuula, iri anayimomoota. Iri akabona kwe'mbuto zibuyahiri mwi'yo ndalo, anasoomerwa.

Mutuula anamúbuuza: « E Ndoola, biki byakusoomerwa? Si ukabona kwe'no ndalo yani nayo yâli mali bondoola! Haliko keera yatondeera ukuyera kandi. Mukuba tukakulikira amahano ágakola mu yigirizibwa mu masomo ga'bakoli bwini. Yibi biti byo wabona, tuli mu bishooshola, tunalambike ibyasi byabyo mu ndalo. Ne'mizi yabyo, iri mu nagiisa imbuto. Kiri

ni'nagiira lyo tuli mu gira i kaaya,  
tukola mu lileeta mwi'no ndalo. »  
Yago magambo, Ndoola anagendi  
gakulikiza, ganamúgenduukira.

---

---

---

**uu      uu      oo      oo**

---

---

Uhuuna ahunuuka.

---

---

No'tahoota kimi ataloba

---

---

kanwa.

## Amiiga ga 27

- 1 

inyumba
nyu
u
- 2 

u	a	e	o
nyu	nya	nye	nyo
- 3 

nyu
nya
nye
nyo
- 4 

nyu	nya	nye	nyo
mbu	mba	mbe	mbo
shu	sha	she	sho
- 5 

nyu
inyumba
- 6 

nya mbwe
nyambwe
u mu nyo ta
umunyota
ka nye ge te
kanyegete
- 7 

nywa	nywe	nywi
------	------	------
- 8 

Kanywano
Munywema
anakanywigiiza
- 9 

nyambwe
Nyambwe
10. 

Isaazi ziri mu lyoka ku myanda. Abona isaazi íziri mu lyoka ku myanda.  Imyanda isokaniini inyumba. Abona imyanda ísokaniini inyumba.  Akanyegete ke'saazi kali mu leeta amalwazi. Abona akanyegete ke'saazi ákali mu leeta amalwazi.
--

### Imwo mwigiriza:

- (1) Mu kajumba ka kalinda na ko'munaana, uyereke abigirizibwa ngiisi kwo yulu lufwabe « ny », luli mu koleesibwa kuguma na yulu lwabo « w ».
- (2) Na mu kajumba ki'kumi, uyereke abigirizibwa kwo ku kyanya hali mu boneka ikitendo ikyasobaanura iziina, yikyo kitendo kiri mu longa yihi hilabike « ' » ku ndondeko yakyo.

### Inyumba

Nyambwe agweti inyumba mbamu, haliko atakayubaka umusaraani. Habutambi bwe'yo nyumba yage, hakola mu sookanana imyanda ya'baana baage. Ne'saazi íziri mu lyoka kwi'yo myanda, zikola mu mama-mama ku bandu na ku byokulya, mukuba keera zaluguuka. Kanywano, iri ahika hamwa Nyambwe, anagwana abaana baage, na'ba'batuulani balwaziri. Anabona

ne'yo myanda ísokaniini inyumba. Kanywano anamenyeesa Nyambwe kwa'kwiriiri agire umusaraani, anakizi gubiiza no'kubiika mwo'munyota. Kwokwo kwa'gakira mwo yako kanyegete ke'saazi ákali mu leeta amalwazi go'kuhaara. Ni'baya lye'yo myanda linamale.

---

---

---

ny ny Ny Ny

---

---

Utayiga atamenya.

## Amiiga ga 28

- 1
- |        |        |
|--------|--------|
| Njaaju | amiiji |
| Nja    | ji     |
| a      | i      |
- 2
- |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|
| i   | a   | e   | u   |
| ji  | ja  | je  | ju  |
| nji | nja | nje | nju |
- 3
- |    |     |
|----|-----|
| ji | nji |
| ja | nja |
| je | nje |
| ju | nju |
- 4
- |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|
| ji  | ja  | je  | ju  |
| nji | nja | nje | nju |
| nyi | nya | nye | nyu |
- 5
- |        |
|--------|
| Nja    |
| Njaaju |
| ji     |
| amiiji |
- 6
- |                    |
|--------------------|
| ba na ga ja jaa ke |
| banagajajaake      |
| bii ja             |
| biija              |
| Na nji ra          |
| Nanjira            |
- 7
- |      |      |      |      |
|------|------|------|------|
| jwa  | jwi  | jwe  | jwo  |
| njwa | njwi | njwe | njwo |
- 8
- |             |
|-------------|
| ajwangerara |
| unjwekere   |
- 9
- |        |          |
|--------|----------|
| jingwa | njiginya |
| Jingwa | Njiginya |

Imwo mwigiriza:

Mu kajumba ka kalinda na ko'munaana , uyereke abigirizibwa ngiisi kwo yizi fwabe « j » na « nj », ziri mu koleesibwa kuguma na yulu lundi lufwabe « w ».

### Njaaju anywa amiiji

Njaaju abona abaana ba Njiginya bali mu hungula amiiji go nyina alyosa i rwiji, banayami ganywa. Haaho-haaho, Njaaju anabwira Njiginya kwokuno: « Keera nabona ibiri mu tuma yaba baana baawe bali mu toolwa-toolwa mwe'bijoka ku bitaro.

« Buli bwija ukukizi nywa amiiji bweneene. Ne'kyanya umundu ali mu haara, kandi iri agweti ishuushira ne'zindi ndwala, akwiriiri akizi nywa amiiji mingi.

« Haliko, nasoomerwa ukubona kwo'li mu leka abaana bakizi nywa ngiisi

miiji, banagajajaake. Abanganga keera bakatubwira kwe'bijoka ibiri mu yingira mu nda, biri mu leetwa na yaga miiji mazira kubiriza. Ne'kyanya keera gahya, tukizi gabiika mu birugu biija, tunabitumbikire. »

Njiginya anasiima yago mahano ga Njaaju, anakizi gira kwokwo. Abaana baage batanakizi kiribuzibwa ne'bijoka.

### Imwo mwigiriza:

Ukengeeze abigirizibwa higulu lya yihi hilabike « ´ » ihiri mu biikwa ku ndondeko ye'kitendo ikyasobaanura iziina. (Ku mugani: Nabona ibiri mu tuma.)



---

---

---

j      J      nj      Nj

---

---

Injira itabwira mugeezi.

## Amiiga ga 29

1 iSIDA  
DA  
a

2 a i e u  
da di de du

3 da  
di  
de  
du

4 da di de du  
ja ji je ju  
nja nji nje nju  
ba bi be bu

5 da  
sida  
SIDA

6 mu da nda za  
mudandaza  
  
a ga da guu la  
agadaguula  
  
a ka da li  
akadali

7 dwa dwe dwo  
ndwa ndwe ndwo  
ndya ndye ndyo

8 amata gadwakala  
akadwi  
ali mu dweza  
mukundwa

9 dogaale  
Dogaale

Imwo mwigiriza:

Mu kajumba ka 7 na ko 8, « d » luli mu koleesibwa na yulu lundi lufwabe « w ».

---

### Alwaziri iSIDA

Kadidi ali mudandaza muguma úli mu yidundulika bweneene mu njira. Ikyanya ali mu ba mu muduga, ali mu deta agadaguula, iri anadukana. Iyo ngesho yage, yanamúdwakaza. Imunda ali mu genda agadalambira mu bitali ngabyo, keera ayanduulira yo'bulwazi úbugweti bugamúdenteeza. Keera ajamba bweneene, anakola mu dandabagana mu kugenda. Akola mu haara no'kushala. Kiri ni'shuushira, likola mu múnywesa amiji mingi.

Mu bitaro bya'li mwo, keera bamúbwira kwa'koli lwaziri ubulwazi bwe'SIDA. Na kwo yubwo bulwazi butali mu kira. Kulya kudibira kwage na kadali kaage, keera byamala! Ideta lyage likola mu teerana indengeerwa! Akola mu deta kwe'ngesho yage mbi, yo yamu múyitiisa.

### Imwo mwigiriza:

Ukengeeze abigirizibwa higulu lya yihi hilabike « ´ » íhiri mu biikwa ku ndondeko ye'kitendo íkyasobaanura iziina. (Ku mugani: ubulwazi úbugweti bugamúdenteeza.)

---

---

---

d    d    D    D

---

---

Duba-duba lutali

---

---

lugeezi.

## Amiiga ga 30

- 1 Ingaavu  
vu  
u
- 2 u a i e  
vu va vi ve
- 3 vu  
va  
vi  
ve
- 4 vu va vi ve  
nvu nva nvi nve  
du da di de  
ju ja ji je
- 5 vu  
ingaavu
- 6 u mu vii re  
umuviire  
  
bya mú vu ni ra  
byamúvunira  
  
i nvu la  
invula
- 7 vwa vwi vwe vwo  
nvwa nvwi nvwe nvwo  
vya vye vyo
- 8 avwagariiri amúvyorogoza  
avwoma bamúvyula  
umuvwebeebo ukavye
- 9 akanvwomera  
ali mu nvyorogoza
- 10 vumiriya  
Vumiriya

Imwo mwigiriza:

Mu kajumba ka 7 na ko 8, na mu ko 9 uyereke abigirizibwa ngiisi kwo yulu lufwabe « v » luli mu koleesibwa na yizi zindi ifwabe « w », na « y ».

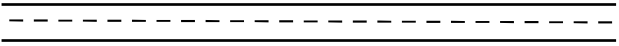
### Ingaavu

Hâli riiri muviire muguma we'Luvungi, iziina lyage ye Vumiriya. Lusiku luguma, akagendi vwoma, anagwana ingaavu keera zadwakaza amiiji. Anateramira halugulu, gira avwome amiiji ágashongoosiri. Anayidesa-desi kwokuno: « Yizi ngaavu zo ziri mu lengi nvunira-vunira imbuto mu ndalo! » Vumiriya anakebukwa, anagendi byala imbuto ze'biti mu luvu, anazizungulusa indalo yage yoshi. Invula iri ikatonya, yibyo biti

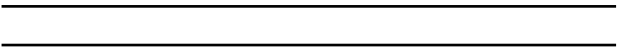
byanakula. Anabitolera mukati, gira bigire ikyogo ku ndalo yage. Ne'byasi bya'kakizi shooshola ku yikyo kyogo, byanagira inagiira mu ndalo yage. Yikyo kyogo kyanalanga bwija iyo ndalo ya Vumiriya, halinde abazimba na yizo ngaavu bitanakizi kimúshereegeza imimbu yage.

### Imwo mwigiriza:

Ukengeeze abigirizibwa kwo yihi hilabike « ! » hiri mu koleesibwa ku mbeka ya'magambo go'kusoomerwa.



v v V V



Umuviire atata ngovi.

## Amiiga ga 31

1 Ifuka  
fu  
u

2 u a i e  
fu fa fi fe

3 fu  
fa  
fi  
fe

4 fu fa fi fe  
vu va vi ve  
du da di de

5 fu  
ifuka

6 u ku fu mba ta  
ukufumbata  
  
a li mu fu la  
ali mu fula  
  
a ta li mu fii ti rwa  
atali mu fiitirwa

7 fwa fwi fwe fwo  
fya fye fyo

8 ifwakiro  
agafwija  
akafwero

9 ukufyena  
umúfyure  
akamúfyonga umumiro

10 fwatuma  
Fwatuma

### Imwo mwigiriza:

Mu kajumba ka kalinda na ko'munaana na ko'mwenda, uyereke abigirizibwa ngiisi kwo yulu lufwabe « f » luli mu koleesibwa kuguma na yizi zaabo fwabe « w » na « y ».

---

### Ifuka

Fwatuma ali munyere mwolo. Ali mu mu múgwana agweti agafwija,  
  
yama-yama agwejiiri, mukuba ali ne'fwakiro zikoli múyijwiri ku  
  
mu yoboha ukufumbata ifuka. matama. Uyo munyere, ku kyanya  
  
Mu kifuluka, hali ikyanya nyina ali bali mu múyerekeza, ali mu gwatwa

ne'kifufu, anali mu siima ukufuma

Nvugano na'bandi bakazi, bakola mu

ifumo.

bwira nyina wa Fwatuma kwo

Uyo munyere, iri angagira mbu

akabuta akafwa-busha ko'munyere

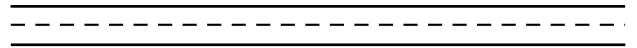
aduge, anafufuze ubundu, anayami

ákatangafundeereza ifuka nga'bandi

tondeeza ukufyena.

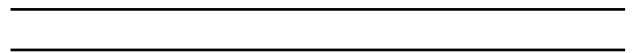
banyere.

Ne'kyanya ali mu gendi fula



**f f F F**

imirondo ya yishe, atali mu fiitirwa



mu kugikyesa. Imisore ya mu kaaya,

Ifuuvi itasara bilunge.

ikola mu yoboha ukumúyanga.

## Amiiga ga 32

### Imwo mwigiriza:

- (1) Utee yereka abigirizibwa ngiisi kwo tuluhuukizo tuli mu koleesibwa.
  - (a) Ngiisi ha'bandu bali mu tee yimanga babuli shonia izu hiniini, tuli mu koleesa yihi hiluhuukizo « . »
  - (b) Na ngiisi ha'bandu bali mu tee yimanga hiniini buzira kushonia izu, tuli mu koleesa yihi hiluhuukizo « , ».
  - (c) Na ku mbeka ya'magambo go'kubuuza, tuli mu koleesa yihi hilabike « ? ».
  - (d) Na ku mbeka ya'magambo go'kusoomeza, tuli mu koleesa yihi hilabike « ! ».
- (2) Mango wayusa ukubayereka, ubabwire bakizi kuyereka hiluhuukizo higuma-higuma mwi'yi texte.
- (3) Hanyuma, bayikoomereze ukusoma itexte, mu kusimbaha yutwo tuluhuukizo. Na naawe unakizi bahubuula.

### Imigani:

- (a) Ubwofi butali buvune. ( . )
- (b) Muyitondage, gira mutakishubi teera yizi fwaranga. ( , )
- (c) Hayi mwashiiba zeene? ( ? )
- (d) Kere úziga i lugundu, ye kizi luhereka! ( ! )

---

### Isooja

akabuli fuluka. Mu fwaye yi'shengero  
Fitina akoli yiji akamaro ke'fuka. Mu  
lyabo, bakamúyigiriza injira nyingi  
ndalo yage, mukola mugayera amafuno  
zo'kukoleesa isooja. Mukuba, iyo sooja  
ne'sooja. Mukuba, ali mu tee biyufira,



iri mu byokulya ibiri mu yubaka

mu lenga-lenga, na mu mwita gwe'fwi.

amagala, inahiiti ibitamiini bingi.

Hali ne'kyanya ali mu biika yugwo

---

Abaana baage bali mu siima

mushyano gwe'sooja mu bundu, kiri na

ukukalanga isooja yo'mubongera, mu

mu kikumba kya'baana bato.

mavuta maniini, banalunge

---

---

Umungere mwofi,

mwo'munyu. Fitina ayiji injira

yo'kugira amata ge'sooja, anali mu

ne'ngoni yage.

---

biika umushyano gwayo mu sombe, na

## Amiiga ga 33

1 

Amapera pe e
--------------------

2 

e    u    a    i pe   pu   pa   pi
---------------------------------------

3 

pe pu pa pi
----------------------

4 

pe    pu    pa    pi fe    fu    fa    fi ve    vu    va    vi
--

5 

pe amapera
---------------

6 

puu nwe Puunwe  i mi pa pa li imipapali
---

7 

pwa pwe pya pye
--------------------

8 

anapwamuula keera gwapwenuka anapyashuka ( <i>genda duba</i> )
--

9 

porongo Porongo
--------------------

10. 

Ayabiira ibyo kulya,    anabitibitana. Ayabiira umukonde,    anagutibitana. Ayabiira ikiti,    anakitibitana. Ayabiira amata,    anagatibitana.
--

### Imwo mwigiriza:

Ukoomereze abigirizibwa ukusoma magambo ágali mu kajumba ki’kumi, halinde babone ngiisi kwe’fwabe iziri mu beera ahandu hi’ziina (obje), ziri mu kulikirana na yiryo iziina.

### Amapera

Porongo akizi deta mbwa’bana-muhyahya bali mu ba nga’baana, mu kukizi lya-lya ututumbwe.

Ikyanya ibitumbwe biri mu yera ha mwage, ali mu bihalira abaana, banakizi bihoneza haashi, mu kukizi bipwamuulira ho.

Lusiku luguma, Porongo analenga hamwa Puunwe, anayuvwa muka Puunwe agweti agaganuulira yiba kwokuno: « E musosi wani, tushuba mu gayiriza ukulya ibitumbwe no’kubibyala. Kiziga, byo biri mu langa amagala ku malwazi! Zeene mu migirizo ga’bakazi, batubwira kwo’mundu úli mu lya-lya ibitumbwe, ali mu ba ayikingira ku malwazi. »

Porongo anayigombeka mumwa Puunwe, gira ayuviirize. Muka

Puunwe anamúbwira kwa’mapera, ne’mikonde, ne’avoka, ne’ndimu, ne’mipapali, ne’bindi, byo biri mu langa amagala ku malwazi. Kulyokera yulwo lusiku, Porongo ataki tangwa ku bitumbwe. Kiri no’mwana wage muto, keera ahama bweneene, bwa’kola mu múliisa ibitumbwe.

**p      p                      P      P**

### Ukupuupiriza ululimi

---

---

kutali kwo kusinda.

## Amiiga ga 34

1 Anzimba  
nzi  
i

2 i e u o  
nzi nze nzu nzo

3 nzi  
nze  
nzu  
nzo

4 nzi nze nzu nzo  
pi pe pu po  
fi fe fu fo

5 nzi  
anzimba  
inzige

6 i nza nza ge  
inanzage  
  
i nzii ki ra  
inziikira  
  
a nzoo me za  
anzoomeza

7 Apuupirize ululimi.  
Akagira mbwa'puupirize ululimi.  
Bapuupirize ululimi.  
Bakagira mbu'bapuupirize ululimi.  
  
Atali ye wagingzimba.  
Adeta kwa'tali ye wagingzimba.  
Batali bo baginzimba.  
Badeta kwo batali bo baginzimba.

### Imwo mwigiriza:

Ukoomereze abigirizibwa baawe ukusoma bwija yago magambo ágali mu kajumba ka kalinda, halinde bavwaruke ukukizi soma agandi mwene yago buzira kutinda-tinda.

### Anzimba!

Nanzigo na Nzaamu bali mu yihaya kwo bali Bakirisito, haliko batabonaana kwo, higulu lye'nziikira íriiri mu mitima yabo. Ku kyanya inzige zâli kizi tibukira mu kihugo kya'Bafuliiru, Nzaamu akazimba inanzage ya Nanzigo. Iri akagira mbwa'puupirize ululimi kwa'tali ye wagizimba, Nanzigo anamúpaapagiza imbi.

Nanzigo ali mu deta kwokuno:  
« Nzaamu ali mu nziizibalira, anali ye kanzimba. » Na Nzaamu naye, ali mu bwira mukaage kwokuno: « Nanzigo ali mu nzoomeza, anakola ne'siku nyingi ali mu nzuuza. »

Bakaabo bali mu babuuzza kuti kwo bangabiikirana inzigo, banayabirwe ukukogana. Haliko, yabo bashosi bombi batali mu batwaza. Abandu ba mu kaaya kaabo, bakola mu yibuuza mu nzaliro zaabo, kuti kwa'bandu ábali mu deta kwo bali Bakirisito, bangabiikirana inziikira.

---



---



---



---

-----  
-----  
**nz    nz       Nz    Nz**

Inzaliro zo wayunguka

-----  
zitakulikirwa.

## Amiiga ga 35

- 1 

ali mu nia
nia
a
- 2 

a e o
nya nye nyo
- 3 

nya
nye
nyo
- 4 

nya nye nyo
nya nye nyo
- 5 

nya
ali mu nya
- 6 

ingeranya
inyama
agakunyesa
gwaneyegera
ukunyola
ukunyogola
- 7 

Nge ra nya
ra
nya
Ngeranya
ki nya ge
kinyage

nie he	he
niehe	
a ga mù nye ke re za	
agamùnyekereza	

ya nyo la
yanyola
a nyo go mba
anyogomba

---

### Umwana ali mu nia

Ngeranya akaheereza umwana wage

iziina lya Kinyage. Mukuba, uyo

mwana âli kizi nya ukutaluka ulugero,

anakizi gohola. Anajamba, na nyina

anakizi taania.

Nanzogera anayiji buuza Ngeranya:

« Uyu mwana úwababala kwoku,

ka'kalonga isindano ze'ndubi? »

Ngeranya ti: « Si niehe ndi mu bona

nga'wali mu gilonga na'batali

mu yuvwa uluzunguza, na mu nda

mugilonga, booshi wali mu lwala! »

muli mu nyola. Banagire mbu

Nanzogera, iri akayuvwa kwokwo,

bagafwafwanya i kaaya, kiziga

anahanuula uwabo kwokuno: « Abaana

bigabaleetera amagoorwa! Ikyanya

ábakalonga isindano zooshi ze'ndubi,

ugaaba ne'nda, ukizi genda ku

batali mu gwatwa ne'kongoliishi,

kipiimo. »

ne'tetanoosi, no'kuzingama, kiri

---



---



---

**ya                    ye                    yo**

na'kaduuta katakiri mu balibuza. »

---



---

Nanzogera anashubi bwira uyo wabo:

Ugahanuula útali wage,

« Hali kiri na'bakazi áwali mu heema

---



---

akizi shagania

amagulu ku kyanya wali ne'nda, banali

---

---

ibijangala.